

TOP END[®] ***Everyday et Fauteuils de Sport***

Top End Série Everyday

Terminator[™] *Everyday Titanium et Everyday Titanium Heavy duty*

Terminator[™] *Everyday et Everyday Heavy Duty*

Top End Série Fauteuils de Sports

Terminator[™] *BB*

X-Terminator[™] *BB*

Paul Schulte Signature BB

X-Terminator[™] *Titanium*

X-Terminator[™] *QR*

Transformer

Transformer F.F.H.

T-5 Tennis Elite

Distributeur: Ce manuel doit être remis à l'utilisateur du fauteuil roulant.

Utilisateur: Avant d'utiliser ce fauteuil, bien lire ce manuel et le conserver pour s'y référer ultérieurement.

Pour plus d'informations sur les produits Invacare, merci de consulter notre site www.invacare.fr



Yes, you can.

⚠ AVERTISSEMENT

NE PAS FAIRE FONCTIONNER CE MATERIEL SANS AVOIR LU ET COMPRIS CE MANUEL. EN CAS D'INCOMPREHENSION DES AVERTISSEMENTS, INSTRUCTIONS, PRENDRE CONTACT AVEC LE DISTRIBUTEUR INVACARE AVANT DE TENTER D'UTILISER CE MATERIEL, POUR NE PAS ENGENDRER DE DOMMAGES CORPORELS OU DE DEGATS MATERIELS.

NOTE: Les mises à jour de ce manuel sont disponibles sur le site www.invacare.fr

SOMMAIRE

NOTES SPECIALES	6
SPECIFICATIONS	8
Conversion des pressions de pneus.....	14
SECTION 1—DIRECTIVES GENERALES	15
Avertissement sur la stabilite.....	15
Informations sur le fonctionnement.....	16
Pression des pneus et information	17
Entrainement a l’halterophilie.....	17
Limite de poids.....	17
SECTION 2—MANIPULATION EN SECURITE	18
Stabilite et equilibre	18
Faire face aux obstacles de la vie de tous les jours.....	19
Note destinee aux aides exterieures	19
Pourcentage de repartition du poids	19
Atteindre, s’appuyer, se pencher vers l’avant	20
Atteindre, se pencher en arriere.....	20
Basculement.....	21
Basculement - Bords de trottoirs.....	21
Escaliers	22
Transferts vers et a partir d’autres sieges	23
SECTION 3—CONTROLE DE SECURITE	24
Liste des contrôles de sécurité	24
Contrôle de départ	24
Contrôle et réglage hebdomadaires.....	25
Contrôle et réglage mensuels.....	25
Contrôle et réglage périodiques	26
Guide de Dépannage.....	27
Maintenance.....	27
Précautions de sécurité pour la maintenance	27
Suggestion de procédures de maintenance.....	27
SECTION 4—DOSSIER	29
Déplier/Plier le Dossier.....	29
Réglage de l’angle du Dossier	29
Enlever/Installer la toile de dossier rabattable.....	31
Enlever la toile de dossier rabattable	31
Installer la toile de dossier rabattable	31

SOMMAIRE

Toile de dossier réglable en tension	32
Les sangles à tension réglable.....	32
Toile de dossier.....	32
Remplacer la toile de dossier à tension réglable	32
Réglage de la hauteur du dossier (Dossiers réglables uniquement)	33
SECTION 5—ROUES	35
Retirer/Installer les roues arrière.....	35
Ajuster les axes à démontage rapide	36
Remplacer les axes à démontage rapide pour tétraplégiques.....	36
Ajuster les poignées à démontage rapide pour tétraplégiques.....	37
Vers l'intérieur / ou vers l'extérieur.....	37
Éliminer le jeu des roues arrière.....	38
Remplacement de la main courante.....	38
Réparer / Remplacer roue arrière / Pneu / Chambre à air	39
Ouvrir / Fermer les brides de carrossage.....	39
Ajuster le carrossage de la roue arrière	41
Barre de carrossage 2000	41
Système de carrossage A4.....	41
Déterminer / Ajuster le pincement / l'ouverture	42
Ajuster le pincement / l'ouverture	43
Barre de carrossage 2000	43
Système de carrossage A4.....	44
Réglage grossier	44
Réglage fin	45
Ajuster la longueur de l'empattement (Ajuster le centre de gravité)	46
Ajuster la largeur d'empattement.....	48
Barre de carrossage 2000	48
Système de carrossage A4.....	48
Remplacer la barre de carrossage	49
Ajuster la barre de carrossage	51
Barre de carrossage 2000	52
Système de carrossage A4.....	52
Remplacer / Ajuster les roulettes avant.....	54
Ajuster la hauteur des roulettes avant	55
Réglage / Remplacement des freins	56
SECTION 6—SIEGE	57
Remplacement de la garniture de siège réglable en tension	57
Remplacement de la garniture de siège à visser.....	58

SOMMAIRE

Ajuster la hauteur d'assise du transformer	59
Réglage de la hauteur d'assise avant	59
Réglage de la hauteur d'assise arrière	59
SECTION 7—REPOSE-PIED / ROULETTE ANTI-BASCULE	61
Réglage / Remplacement du repose-pied standard	61
Remplacer le repose-pied	61
Ajuster le repose-pied	62
Installer / Ajuster le repose-pied monté haut	62
Installer	62
Ajuster	62
Installer / Ajuster le repose-pied A4	62
Remplacer le repose-pied	62
Réglage de l'angle de la palette	63
Réglage de la profondeur de palette	63
Installer le repose-pied de l'X Terminator	64
Ajuster le repose-pied de l'X Terminator et du Transformer	64
Réglage de la profondeur	64
Réglage de l'angle	64
Réglage de la hauteur pour l'X Terminator	64
Réglage de la hauteur pour le transformer	65
Réglage / Remplacement de la roulette anti-bascule	66
Ajuster	66
Remplacer	66
Installation/Démontage/Ajustement de la roulette anti-bascule	68
Installation/ Réglage en profondeur	68
Démontage	68
Réglage de la hauteur	68
Tous les fauteuils avec roulette anti-bascule sauf les modèles Paul Schulte Signature BB et T-5 Tennis Elite	68
Pour les modèles Paul Schulte Signature BB et T-5 Tennis Elite	68
SECTION 8—SUSPENSION	70
Elastomères et suspension	70
Remplacement des élastomères arrière	70
Remplacement des élastomères avant	71
SECTION 9—BORDS D'ATTAQUE COURT OU LONG	73
Installation/Démontage des bords d'attaque	73
Installer	73
Démonter	73
LIMITE DE GARANTIE	75

NOTES SPECIALES

Les mots de mise en garde employés dans le présent manuel s'appliquent aux dangers ou actions dangereuses pouvant aboutir à un dommage corporel ou à un dégât matériel. Se référer au tableau ci-dessous pour la définition des mots de mise en garde

MOTS DE MISE EN GARDE	DEFINITION
AVERTISSEMENT	Avertissement indique une situation potentiellement dangereuse, qui si elle n'est pas évitée peut entraîner la mort ou de sérieux dommages
ATTENTION	Attention indique une situation potentiellement dangereuse qui si elle n'est pas évitée peut entraîner de sérieux dégâts matériels

Les mises en garde « AVERTISSEMENT / ATTENTION » employées dans le présent manuel s'appliquent aux dangers ou actions dangereuses pouvant aboutir à un dommage corporel ou à un dégât matériel

AVIS

LES RENSEIGNEMENTS CONTENUS DANS LE PRESENT DOCUMENT SONT SUJETS A MODIFICATION SANS PREAVIS.

En tant que fabricant de fauteuils roulants, Invacare s'efforce de fournir une grande diversité de fauteuils roulants pour répondre aux nombreux besoins des utilisateurs. Toutefois, la décision finale du choix du modèle à utiliser par une personne revient exclusivement à l'utilisateur et au professionnel de la santé ayant la capacité d'effectuer ce choix.

SYSTEMES DE RETENUE ET CEINTURES DE SECURITE

Invacare recommande de ne **PAS** transporter les utilisateurs de fauteuils roulants dans leur fauteuil, dans des véhicules de tout type. **A ce jour, le ministère du transport n'a pas approuvé de systèmes de retenue dans les véhicules de transport permettant de transporter un utilisateur installé dans son fauteuil roulant.**

Invacare recommande de transférer les utilisateurs de fauteuils roulants dans un siège approprié du véhicule de transport et d'utiliser les dispositifs de retenue mis à disposition par l'industrie automobile. Invacare n'a pas de systèmes de transport à recommander pour les fauteuils roulants.

EN CE QUI CONCERNE LES DISPOSITIFS DE RETENUE, CEINTURES DE SECURITE, LE NEGOCIANT DE MATERIEL MEDICAL, LES THERAPEUTES ET AUTRES PROFESSIONNELS DE LA SANTE ONT L'OBLIGATION DE DETERMINER SI UN MAINTIEN D'ASSISE EST NECESSAIRE POUR ASSURER UN BON FONCTIONNEMENT DE CE MATERIEL PAR L'UTILISATEUR. DE SERIEUX DOMMAGES CORPORELS PEUVENT SURVENIR EN CAS DE CHUTE D'UN FAUTEUIL ROULANT.

⚠ AVERTISSEMENT

Les sangles de maintien sont uniquement des ceintures de maintien. Elles ne sont pas conçues pour être utilisées comme ceinture de sécurité comme celles de voiture ou d'avion résistantes à des pressions importantes. Si des signes de détérioration apparaissent, elles doivent être immédiatement remplacées.

⚠ AVERTISSEMENT ACCESSOIRES

Les produits Invacare sont spécialement conçus et fabriqués pour être utilisés avec les accessoires Invacare. Les accessoires conçus par d'autres fabricants n'ont pas été testés par Invacare et ne doivent pas être utilisés avec les produits Invacare.

Parce que les fauteuils Top End sont fabriqués selon les spécifications de l'utilisateur initial, il est improbable que qu'un produit reconditionné puisse correspondre aux besoins d'un autre utilisateur.

SPECIFICATIONS

	TERMINATOR	
	EVERYDAY (ED)	BASKETBALL (BB)
CADRE:	Rigide – 4130 Chrome-Moly	
LARGEUR DU SIÈGE:	12 à 20 pouces (30.48 – 50.8cm) - Extérieur à extérieur du CADRE DU SIÈGE, réglages par incréments de 1 pouce.(2.54 cm)	
PROFONDEUR DU SIÈGE:	14 à 17 pouces (35.53 - 43.18 cm)	
HAUTEUR DU SIÈGE PAR RAPPORT AU SOL:	à l'avant - 17 to 21-pouces (43.18-53.34 cm), à l'arrière -14 to 21-pouces (35.56-53.34 cm)	à l'avant - 17 to 21-pouces (43.18-53.34 cm), à l'arrière -13 to 21-pouces (33.02-53.34cm)
STYLE DU DOSSIER:	Rigide (standard), Pliable	
HAUTEUR DU DOSSIER:	8 - 16 pouces (20.32 - 40.64 cm) 8 - 14 pouces (20.32 - 35.56 cm)	
FIXE:	8 to 11, 10 to 14, 12 to 16, 14 to 18 and 16 to 20 pouces réglages par 1 pouce (20.32 - 27.94, 25.4 - 35.56, 30.48 - 40.64, 35.56 - 45.72, and 40.64 - 50.8 cm par incréments de 2.54 cm)	
RÉGLABLE:		
ANGLE DU DOSSIER RÉGLABLE:	90° droit, 4° vers l'arrière, 4° vers l'avant ou 8° vers l'avant	
FIXE:	0°, 3°, 6° or 9°	
DISTANCE ROULETTE AVANT - ARRIÈRE:	17 to 21 pouces (43.18 - 53.34 cm) (mesurée depuis l'extérieur du dos du cadre au centre du logement de roulette avant)	
DISTANCE ROULETTE AVANT JUSQU'À LA PALETTE:	3 à 5 pouces (7.62-12.7cm)	
LARGEUR POUR LES PIEDS:	9 à 12 pouces (22.86-30.48cm) (la moyenne est de 10 pouces (25.4 cm) (mesurée entre l'avant des barres du repose-pied)	
REPOSE-PIED:	Tubulaire : 4 pouces (10.16 cm), réglable (standard)	
DISTANCE ENTRE ROUE ET CADRE:	Réglable 1/2 à 1 1/2 pouces (1.27-3.81 cm)	
AXE ARRIÈRE:	Position de l'axe réglable démontage rapide, démontage rapide pour tétraplégiques	
CARROSSAGE ROUE ARRIÈRE :		
TUBE CARROSSAGE 2000:	0°, 3°, 6°, 9°, 12°, 15°, 18°, 20°	
SYSTÈME CARROSSAGE A4™ :	0°, 3°, 6°, 9°, 12°	En Option
ROUES ARRIÈRE ET PNEUS*:	jante à double paroi, moyeu à flasque Spinerger® Spox (en option)	
22 POUCES :	22x1-3/8-pouces(55.88x3.5 cm)(Standard)	Sans objet
24 POUCES (STANDARD) :	Primo 25-540 (Standard), 24x1-3/8-pouces (60.69x3.5 cm), KIK® , Knobby	Primo 25-540 (Standard)
25 POUCES :	Primo 25-559 (Standard), KIK, Knobby	Primo 25-559 (Standard)
26 POUCES :	Primo 25-590 (Standard), 26x1-3/8-pouces (60.96x3.5 cm)	Primo 25-590 (Standard)
700C:	Spécial Turbo (standard)	
MAINS COURANTES:	Patte soudée en aluminium (standard) revêtement plastique, Natural Fit®, Titane	Sans objet
FREINS:	Position haute, position basse (standard)	Sans objet
FOURCHES AVANT:	Pas de suspension (standard), suspension	Non-Suspension
DIMENSION DE LA ROULETTE:	3, 4, 5 et 6-pouces (7.62, 10.16, 12.7 et 15.24 cm)	3-pouces (7.62 cm) Solid
TOILE DE DOSSIER:	noir U240 - tension réglable	
POIDS:	9.07 kg (20 lbs)	

	TERMINATOR	
	EVERYDAY (ED)	BASKETBALL (BB)
POIDS D'EXPEDITION:	13.6 kg (30 lbs)	
POIDS MAXIMUM DE L'UTILISATEUR:	113.4 kg (250 lbs), 158.76 kg (350 lbs) avec l'option Heavy Duty	113.4 kg (250 lbs)

NOTE: Cadre de siège 15 x 15 pouces, roues arrière et un minimum d'options sont incluses dans le poids.

*NOTE: Se référer au tableau de conversion des pressions en page 14.

NOTE: Toutes les spécifications sont approximatives.

	TERMINATOR TITANIUM	
	EVERYDAY (ED)	BASKETBALL (BB)
CADRE:	Rigide - 3-2.5 Titane	
LARGEUR DU SIÈGE:	12 à 20 pouces (30.48 – 50.8cm) - Extérieur à extérieur du CADRE DU SIEGE, réglages par incréments de 1 pouce.(2.54 cm)	
PROFONDEUR DU SIÈGE:	14 à 18 pouces (35.53 - 45.72 cm)	
HAUTEUR DU SIÈGE PAR RAPPORT AU SOL:	à l'avant 17 à 21 pouces (43.18-53.34cm) à l'arrière 14 à 21 pouces (35.56-53.34)	à l'avant 17 à 21 pouces (43.18-53.34cm), à l'arrière 13 à 21 pouces (33.02-53.34)
STYLE DU DOSSIER:	Rigide (standard), Pliable	
HAUTEUR DU DOSSIER		
FIXE:	8 à 16 pouces (20.31-40.64cm)	8 à 14 pouces (20.31-35.56cm)
RÉGLABLE:	8 à 11, 10 à 14, 12 à 16, 14 à 18 et 16 à 20 pouces Réglages par 1 pouce (20.32-27.94, 25.4-35.56, 30.48-40.64, 35.56-45.72, et 40.64-50.8 cm par incréments de 2.54 cm)	
ANGLE DU DOSSIER		
RÉGLABLE:	90° droit, 4° vers l'arrière, 4° vers l'avant ou 8° vers l'avant	
FIXE :	0°, 3°, 6°, 9°	
DISTANCE ROULETTE AVANT - ARRIÈRE:	17 à 21 pouces (43.18-53.34cm) (mesurée depuis l'extérieur du dos du cadre au centre du logement de roulette avant)	
DISTANCE ROULETTE AVANT JUSQU'À LA PALETTE :	3 à 5 pouces (7.62-12.7cm)	
LARGEUR POUR LES PIEDS:	9 à 12 pouces (22.86-30.48cm) (la moyenne est de 10 pouces (25.4 cm) (mesurée entre l'avant des barres du repose-pied)	
REPOSE-PIED:	Tubulaire : 4 pouces (10.16 cm), réglable (standard)	
DISTANCE ENTRE ROUE ET CADRE:	Réglable 1/2 à 1 1/2 pouces (1.27-3.81 cm)	
AXE ARRIÈRE:	Position de l'axe réglable démontage rapide, démontage rapide pour tétraplégiques	
CARROSSAGE ROUE ARRIÈRE		
TUBE CARROSSAGE 2000:	0°, 3°, 6°, 9°, 12°, 15°, 18°, 20°	
SYSTÈME CARROSSAGE A4™ :	0°, 3°, 6°, 9°, 12°	
ROUES ARRIÈRE ET PNEUS*:	jante à double paroi, moyeu à flasque Spinergy® Spox (en option)	
22 POUCES:	22 x 1-3/8 pouces(55.88x3.5cm)(standard)	sans objet
24 POUCES (STANDARD):	Primo 25-540 (standard), 24 x 1-3/8 pouces (60.69x3.5 cm), KIK®, Knobby	Primo 25-540 (Standard)

SPECIFICATIONS

	TERMINATOR TITANIUM	
	EVERYDAY (ED)	BASKETBALL (BB)
25 POUCES:	Primo 25-559 (standard), KIK, Knobby	Primo 25-559 (Standard)
26 POUCES:	Primo 25 - 590 (standard), 26 x 1-3/8 pouce (60.96x3.5 cm)	Primo 25-590 (Standard)
700C:	Spécial Turbo (standard)	
MAINS COURANTES:	Patte soudée en aluminium (standard) revêtement plastique, Natural Fit®, Titane	Patte soudée en aluminium (standard) revêtement plastique, Titane
FREINS:	Position haute, position basse (standard)	sans objet
FOURCHES AVANT:	Pas de suspension (standard), suspension	Pas de suspension
DIMENSION DE LA ROULETTE:	3, 4, 5 et 6 pouces (7.62, 10.16, 12.7 et 15.24 cm)	3 pouces, (7.62cm) plein
TOILE DE DOSSIER:	Noir U240 - tension réglable	
POIDS:	7.71 kg / 17lbs	
POIDS D'EXPÉDITION:	13.6 kg / 30lbs	
POIDS MAXIMUM DE L'UTILISATEUR:	113.4 kg / 250lbs, 158.76 kg / 350lbs avec l'option Heavy Duty	113.4 kg / 250lbs

NOTE: Cadre de siège 15 x 15 pouces, roues arrière et un minimum d'options sont incluses dans le poids.

*NOTE: Se référer au tableau de conversion des pressions en page 14.

NOTE: Toutes les spécifications sont approximatives.

	X-TERMINATOR	
	BASKETBALL (BB) AND QUAD RUGBY	TITANIUM
CADRE:	Rigide – 4130 Chrome-Moly	Rigid - 3-2.5 Titanium
LARGEUR DU SIÈGE:	12 à 20 pouces (30.48-50.8cm) - Extérieur à extérieur du CADRE DU SIÈGE, réglages par 1 pouce (2.54cm)	
PROFONDEUR DU SIÈGE:	14 à 17 pouces (35.56-43.18cm)	
HAUTEUR DU SIÈGE PAR RAPPORT AU SOL:	à l'avant 17 à 21 pouces (35.56-53.34cm), à l'arrière 13 à 21 pouces (33.02-53.34cm)	
STYLE DU DOSSIER:	Rigide (standard), Pliable	
HAUTEUR DU DOSSIER		
FIXE:	8 à 14 pouces (35.56-45.72)	
RÉGLABLE:	8 à 11 - 11 à 14 - 12 à 16 - 14 à 18 - et 16 à 20 pouces 20.32 à 27.94 - 25.4 à 35.56 - 30.48 à 40.64 - 35.56 à 45.71 et 40.64 à 50.8 cm Réglages par 1 pouce (2.54 cm)	
ANGLE DU DOSSIER		
RABATTABLE:	90° droit, 4° vers l'arrière, 4° vers l'avant ou 8° vers l'arrière	
FIXE:	0°, 3°, 6° ou 9°	
DISTANCE ROULETTE AVANT - ARRIÈRE:	22, 24 et 26 pouces (55.88, 60.96, 66.04) (mesurée depuis l'extérieur du dos du cadre au centre du logement de roulette avant)	
LARGEUR POUR LES PIEDS:	9 à 12 pouces - (22.036 à 30.48 cm) La moyenne est 10 pouces (25.4 cm) ente les tubes avant)	
REPOSE-PIED:	Encastré : 4 pouces (10.16cm) de hauteur, angle réglable, plate-forme pleine (standard)	
DISTANCE ENTRE ROUE ET CADRE:	Réglable 1/2 à 1 1/2 pouces (1.27 - 3.81cm)	
AXE ARRIÈRE:	Position de l'axe réglable démontage rapide	

	X-TERMINATOR BASKETBALL (BB) AND QUAD RUGBY		TITANIUM
CARROSSAGE ROUE ARRIÈRE			
TUBE CARROSSAGE 2000:	0°, 3°, 6°, 9°, 12°, 15°, 18°, 20°		
SYSTÈME CARROSSAGE A4™ :	sans objet		
ROUES ARRIÈRE ET PNEUS*:	Jante à double paroi, moyeu à flasque Spinergy Spox (en option)		
24 POUCES (STANDARD):	Primo 25-540, Continental		
25 POUCES :	Primo 25-559 (Standard)		
26 POUCES:	Primo 25-590 (Standard), Continental		
700C:	Spécial Turbo (standard)		
MAINS COURANTES:	Patte soudée en aluminium (standard) revêtement plastique, titane		
FREINS:	Position haute, position basse (standard)	sans objet	
FOURCHES AVANT:	Pas de suspension (standard)		
DIMENSION DE LA ROULETTE:	3 pouces (7.62cm) bandage		
TOILE DE DOSSIER:	Noir U240 - tension réglable		
POIDS:	10.44 kg / 23lbs		
POIDS D'EXPÉDITION*:	13.6 kg / 30lbs		
POIDS MAXIMUM DE L'UTILISATEUR:	113.4 kg / 250lbs		

NOTE: Cadre de siège 15 x 15 pouces, roues arrière et un minimum d'options sont incluses dans le poids.

*NOTE: Se référer au tableau de conversion des pressions en page 14.

NOTE: Toutes les spécifications sont approximatives.

	PAUL SCHULTE SIGNATURE BB/ T-5 TENNIS ELITE	
CADRE:	Rigide – 6061T6 aluminium ou 3-2.5 titane	
LARGEUR DU SIÈGE:	12 à 19 pouces (30.48 – 48.26cm) Extérieur à extérieur du CADRE DU SIEGE, réglages par incréments de 1 pouce. (2.54 cm)	
PROFONDEUR DU SIÈGE:	14 à 18 pouces (35.53 – 45.72 cm)	
HAUTEUR DU SIÈGE PAR RAPPORT AU SOL:	à l'avant 17 à 21 pouces (43.18-53.34cm), à l'arrière 13 à 21 pouces (33.02-53.34)	
STYLE DU DOSSIER:	Fixe	
HAUTEUR DU DOSSIER		
FIXE:	8 à 14 pouces (35.56-45.72cm)	
RÉGLABLE:	11 à 14, 14. à 18, 16 à 20 pouces Réglages par 1 pouce (27.94 à 35.56-35.56 à 45.72, et 40.64 à 50.8 cm par incréments de 2.54 cm)	
Angle du dossier:	Fixe 0° (90° par rapport au sol)	
Distance barre de carrossage Tubes de direction:	16,17, 18 ou 19 pouces (40.64, 43.18, 4.72, ou 48.26 cm)	
REPOSE-PIED:	Tubulaire : 4 pouces (10.16cm) réglable en hauteur	
DISTANCE ENTRE ROUE ET CADRE:	Réglable 1/2 à 1/2 pouce (1.27-3.81 cm)	

SPECIFICATIONS

	PAUL SCHULTE SIGNATURE BB/ T-5 TENNIS ELITE
AXE ARRIERE:	Position de l'axe fixe / démontage rapide
CARROSSAGE ROUE ARRIÈRE:	Fixe 12°, 15°, 18° ou 20°
ROUES ARRIÈRE ET PNEUS*: 24 POUCES (STANDARD) 25 POUCES : 26 POUCES : 700C:	Jante à double paroi, moyeu à flasque Spinergy® Spox (en option)
MAINS COURANTES:	Aluminium en standard, Titane en option
FREINS:	sans objet
FOURCHES AVANT:	pour roues de 3 pouces (7.62 cm) sans suspension (standard)
DIMENSION DE LA ROULETTE:	3 pouces (7.62 cm) bandage (standard) Roues lumineuses (option)
TOILE DE DOSSIER:	noir U240 - tension réglable
POIDS:	9.98 kg / 22lbs Aluminium / 9.07kg / 20lbs en Titane
POIDS D'EXPÉDITION:	13.6 kg / 30lbs
POIDS MAXIMUM DE L'UTILISATEUR:	113.4 kg / 250lbs

NOTE: Cadre de siège 15 x 15 pouces, roues arrière et un minimum d'options sont incluses dans le poids.

***NOTE: Se référer au tableau de conversion des pressions en page 13.*

NOTE: Toutes les spécifications sont approximatives.

TRANSFORMER / TRANSFORMER FFH	
CADRE:	Rigid - 6061T6 Aluminium
LARGEUR DU SIÈGE:	12 à 20 pouces (30.48 – 50.8 cm) Extérieur à extérieur du CADRE DU SIEGE, réglages par incréments de 1 pouce (2.54 cm)
PROFONDEUR DU SIÈGE:	12 à 20 pouces (30.48 – 50.8 cm)
HAUTEUR DU SIÈGE PAR RAPPORT AU SOL:	
CHASSIS HAUT:	à l'avant 18 à 21 pouces (45.72-53.34cm), à l'arrière 15 à 21 pouces (38.1-53.34)
CHASSIS BAS:	à l'avant 16 à 18 pouces (40.64-45.72cm), à l'arrière 15 à 18 pouces (38.1-45.72cm)
STYLE DU DOSSIER:	Fixe, rabattable
HAUTEUR DU DOSSIER:	
FIXE:	8 à 14 pouces (20.32-45.72cm)
RÉGLABLE:	8 à 11, 10 à 14, 12. à 16, 14 à 18 pouces Réglages par 1 pouce (20.32 à 27.94 - 25.4 à 35.56-30.48 à 40.6, et 35.56 à 45.72 cm par incréments de 2.54 cm)
ANGLE DU DOSSIER:	Fixe 0° (90° par rapport au sol)
RABATTABLE:	Réglable par incréments de 5°
FIXE:	Réglé à 90° par rapport au sol
LONGUEUR DE CHÂSSIS:	
AVEC DOSSIER RABATTABLE:	profondeur d'assise plus 10 pouces (25.4)
AVEC DOSSIER FIXE	profondeur d'assise plus 8 pouces (20.32)
REPOSE-PIED:	4 pouces (10.16cm) réglable en hauteur et en angle avec palette (standard)
DISTANCE ENTRE ROUE ET CADRE:	Réglable 1/2 à 1 1/2 pouce (1.27-3.81 cm)
AXE ARRIÈRE:	Position de l'axe réglable / démontage rapide
CARROSSAGE ROUE ARRIÈRE:	Fixe 12°, 15°, 18° ou 20°
BARRE DE CARROSSAGE 2000:	0°, 3°, 6°, 12°, 15°, 18°, 20°
SYSTÈME DE CARROSSAGE A4:	en option
ROUES ARRIÈRE ET PNEUS*:	Jante à double paroi, moyeu à flasque Spinergy® Spox (en option)
24 POUCES (STANDARD):	Primo 25-540, Continental (En Option)
25 POUCES:	Primo 25-559 (Standard)
26 POUCES:	Primo 25-590 (Standard)
700C:	Spécial Turbo (standard)
MAINS COURANTES:	Aluminium en standard
FREINS:	sans objet
FOURCHES AVANT:	pas de suspension
DIMENSION DE LA ROULETTE:	3 pouces (7.62 cm)
TOILE DE DOSSIER:	noir U240 - Rabattable
POIDS:	9.07kg / 20lbs

SPECIFICATIONS

TRANSFORMER / TRANSFORMER FFH	
POIDS D'EXPEDITION:	13.6 kg / 30lbs
POIDS MAXIMUM DE L'UTILISATEUR:	113.4 kg / 250lbs

NOTE: Cadre de siège 15 x 15 pouces, roues arrière et un minimum d'options sont incluses dans le poids.

**NOTE: Se référer au tableau de conversion des pressions en page 13.*

Conversion des pressions de pneus

NOTE: Le taux PSI est imprimé sur le coté du pneu

NOTE: Formule de conversion : 1PSI = 6.895kPa (environ 7kPa).

PSI	KPA
50	345
55	379
60	414
65	448
70	483
75	517
80	552
85	586
90	621
95	655
100	690
105	724
110	758
115	793
120	827

PROCEDURE I—DIRECTIVES GENERALES

⚠ AVERTISSEMENT

PROCEDURE I - DIRECTIVES GENERALES contient des informations importantes pour une utilisation en toute sécurité de ce produit. **NE PAS** utiliser ce produit ni aucune de ses options sans avoir au préalable entièrement lu et compris ces instructions et toutes les instructions mentionnées dans d'autres manuels livrés avec ce produit ou ses options. Si vous ne comprenez pas les avertissements; attentions et instructions de ce manuel, prenez contact avec un professionnel de la santé, un revendeur ou un technicien avant d'essayer d'utiliser ce produit, afin de ne pas engendrer de dommages corporels ou de dégâts matériels.

Avertissement sur la stabilité

La position du repose-pied, de la barre de carrossage, de l'angle du dossier, la tension de la toile du dossier ainsi que l'état physique de l'utilisateur sont directement liés à la stabilité du fauteuil. Toute modification de l'un ou de plusieurs de ces cinq éléments peut réduire la stabilité du fauteuil. Se montrer **EXTREMEMENT** prudent lors de l'utilisation d'une nouvelle position d'assise. L'ajout de roulettes anti-bascule peut être nécessaire.

	POSITION DU REPOSE-PIED	BARRE DE CARROSSAGE	ANGLE DU DOSSIER	TOILE DU DOSSIER	ETAT DE L'UTILISATEUR
POSITION DU REPOSE-PIED	●		✓		✓
BARRE DE CARROSSAGE		●	✓		✓
ANGLE DU DOSSIER	✓		●	✓	✓
TOILE DU DOSSIER			✓	●	✓
ETAT DE L'UTILISATEUR	✓	✓	✓	✓	●

NOTE: En cas de modifications de la colonne de gauche, suivre le tableau et se référer à la procédure pour assurer une stabilité, une sécurité et une manipulation adéquates du fauteuil de compétition.

Informations sur le fonctionnement

Pour déterminer et établir ses limites de sécurité personnelles, il faut s'entraîner à se pencher, à s'approcher des objets et à se déplacer selon plusieurs combinaisons en présence d'un professionnel de la santé AVANT d'utiliser le fauteuil roulant seul.

NE PAS TENTER d'attraper des objets si l'on doit s'avancer sur le siège.

NE PAS TENTER d'attraper des objets au sol si l'on doit les ramasser entre ses genoux.

NE PAS SE PENCHER en arrière par-dessus la toile de dossier pour attraper des objets, ceci pourrait faire basculer le fauteuil.

NE PAS DEPLACER son poids, ni sa position assise dans la direction où l'on cherche à aller, cela risquerait de faire basculer le fauteuil roulant.

NE PAS FAIRE BASCULER le fauteuil sans aide.

NE PAS UTILISER d'escalier roulant pour passer d'un étage à un autre, ce qui risquerait de provoquer de sérieuses blessures.

Avant de tenter de se déplacer, que ce soit pour s'installer dans le fauteuil roulant ou pour en sortir, veiller à bien réduire l'espace à franchir. Tourner les deux roulettes parallèlement à l'objet du transfert. Toujours engager les deux freins pour empêcher les roues de bouger.

NE PAS ROULER sur routes, rues ou autoroutes.

NE PAS monter, descendre ou traverser des pentes supérieures à 9°.

NE PAS TENTER de monter ou descendre une pente recouverte d'eau, de verglas ou d'une pellicule de graisse.

NE PAS TENTER de sauter les trottoirs ou des obstacles. Ceci risquerait de renverser le fauteuil roulant et de provoquer des dommages corporels / ou dommages au fauteuil roulant.

NE PAS UTILISER de pièces, accessoires ou adaptateurs, autres que ceux autorisés par Invacare. Sinon la garantie sera annulée.

NE PAS TENTER de soulever le fauteuil roulant par une partie amovible.

Le fait de soulever le fauteuil par des parties amovibles peut entraîner des préjudices corporels pour l'utilisateur ou des dommages matériels pour le fauteuil.

NE PAS se tenir debout sur le cadre du fauteuil roulant.

AVANT d'utiliser le fauteuil, contrôler TOUTES les vis à tête creuse qui fixent le repose-pied/ le système de repose-pied réglable en hauteur au cadre du fauteuil, EN PARTICULIER s'il s'agit d'un fauteuil pour un sport de contact.

Les roulettes anti-bascule DOIVENT toujours être fixées. Dans la mesure où les roulettes anti-bascule sont proposées en option pour ce fauteuil (vous pouvez le commander avec ou sans roulettes anti-bascule), Invacare recommande fortement de les commander pour assurer une protection supplémentaire de l'utilisateur du fauteuil.

Sauf si indication contraire, tout l'entretien et les réglages doivent être effectués lorsque le fauteuil est inoccupé.

NE PAS se servir du repose-pied comme d'une plate-forme pour s'installer ou sortir du fauteuil roulant.

TOUJOURS porter la ceinture de sécurité. Dans la mesure où la ceinture de sécurité est proposée en option pour ce fauteuil (vous pouvez le commander avec ou sans ceinture de sécurité) Invacare recommande fortement de la commander pour assurer une protection supplémentaire de l'utilisateur du fauteuil.

TOUJOURS utiliser les mains courantes pour l'autopropulsion. Dans la mesure où les mains courantes sont proposées en option sur ce fauteuil (vous pouvez le commander avec ou sans mains courantes), Invacare recommande fortement de les commander pour assurer une protection supplémentaire de l'utilisateur du fauteuil.

Le design des bords d'attaque crée une zone où les pieds peuvent être retenus. Assurez-vous que les jambes et les pieds de l'utilisateur soient protégés pendant l'utilisation. Pendant les transferts de l'utilisateur pour entrer et sortir du fauteuil assurez-vous que les pieds ne glissent pas entre le bord d'attaque et le repose-pied.

Pression des pneus et information

NE PAS utiliser le fauteuil roulant si la pression des pneus (p.s.i) n'est pas adéquate. NE PAS surgonfler les pneus. Tout non-respect de ces suggestions risque d'entraîner l'explosion du pneu et de provoquer un dommage corporel.

La pression pneumatique recommandée est indiquée sur le flanc du pneu.

Le remplacement d'un pneu ou d'une chambre à air DOIT être effectué par un technicien qualifié.

Entraînement à l'haltérophilie

Invacare NE recommande PAS d'utiliser ses fauteuils pour l'entraînement à l'haltérophilie. Les fauteuils roulants Invacare N'ONT PAS été conçus ni testés comme siège d'entraînement à l'haltérophilie. Si l'occupant utilise ce fauteuil pour son entraînement à l'haltérophilie, Invacare ne sera PAS tenu responsable des dommages corporels et la garantie sera annulée.

Limite de poids

Les fauteuils roulants Top End Série Everyday et Série de sport (Terminator Titanium, Terminator Everyday, Terminator BB, X-Terminator BB, Paul Schulte Signature BB, T-5 Tennis Elite, X-Terminator Titanium, X-Terminator Quad Rugby QR, et Transformer) ont une limite de poids de 113,4 kg (250lbs).

Les fauteuils Terminator Everyday avec l'option Heavy Duty (charge lourde) ont une limite de poids de 158,76 kg (350lbs).

Les fauteuils Terminator Titanium avec l'option Heavy Duty (charge lourde) ont une limite de poids de 181,44 kg (400lbs).

Une étiquette de limite de poids est située sur la barre de carrossage.

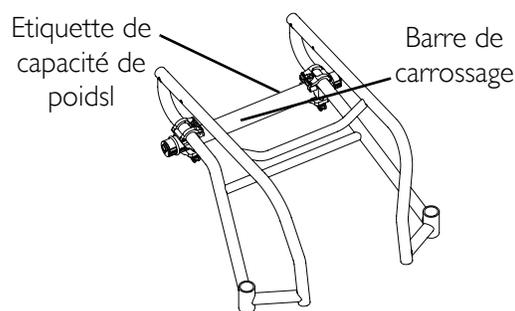


FIGURE I.1 Etiquette de capacité de poids

PROCEDURE 2—MANIPULATION EN SECURITE

« La sécurité et la manipulation » du fauteuil roulant nécessitent une attention particulière de l'utilisateur et de son assistant.

Ce manuel indique les procédures et techniques les plus courantes impliquées dans le fonctionnement sûr et la maintenance du fauteuil. Il est important de s'entraîner et de maîtriser ces techniques de sécurité jusqu'à ce que l'on se sente à l'aise pour se déplacer parmi les obstacles architecturaux fréquemment rencontrés.

Ces informations ne doivent servir que de guide de base. Les techniques indiquées dans les pages suivantes sont utilisées avec succès par de nombreux usagers.

Les usagers mettent souvent au point des techniques pour les activités de la vie quotidienne qui peuvent différer de celles décrites dans ce manuel. Invacare reconnaît et encourage chaque personne à essayer ce qui lui convient le mieux pour surmonter les obstacles qu'elle peut rencontrer, cependant TOUS LES AVERTISSEMENTS figurant dans ce manuel DOIVENT être respectés. Les techniques de ce manuel sont un point de départ pour le nouvel utilisateur de fauteuil roulant et son assistant, la « sécurité » étant l'élément le plus important pour tous.

Stabilité et équilibre

AVERTISSEMENT

TOUJOURS porter la ceinture de sécurité. Dans la mesure où la ceinture de sécurité est proposée en option pour ce fauteuil (vous pouvez le commander avec ou sans ceinture de sécurité) Invacare recommande fortement de la commander pour assurer une protection supplémentaire de l'utilisateur du fauteuil.

Les sangles de maintien sont uniquement des ceintures de maintien. Elles ne sont pas conçues pour être utilisées comme ceinture de sécurité comme celles de voiture ou d'avion résistantes à des pressions importantes. Si des signes de détérioration apparaissent, elles doivent être immédiatement remplacées.

Les roulettes anti-bascule DOIVENT toujours être fixées. Dans la mesure où les roulettes anti-bascule sont proposées en option pour ce fauteuil (vous pouvez le commander avec ou sans roulettes anti-bascule), Invacare recommande fortement de les commander pour assurer une protection supplémentaire de l'utilisateur du fauteuil.

Pour assurer la stabilité et le fonctionnement adéquat du fauteuil roulant, il faut à tout moment maintenir un bon équilibre. Le fauteuil roulant a été conçu pour rester droit et stable pendant les activités normales de la vie quotidienne tant que l'utilisateur ne se déplace pas au-delà de son centre de gravité.

Presque toutes les activités impliquant un mouvement dans le fauteuil ont un effet sur le centre de gravité. Invacare recommande d'utiliser les ceintures pour une sécurité supplémentaire lors des activités déplaçant le poids du corps.

NE PAS se pencher vers l'avant au-delà du point de stabilité.

S'assurer que les roulettes pivotantes sont bien dirigées vers l'avant lorsque l'on se penche en avant. Ceci peut se faire en avançant le fauteuil et en le ramenant en ligne droite.

Faire face aux obstacles de la vie de tous les jours

On peut atténuer quelque peu l'irritation face aux obstacles de la vie de tous les jours en apprenant à manœuvrer le fauteuil roulant. Toujours garder à l'esprit son centre de gravité pour maintenir stabilité et équilibre.

Note destinée aux aides extérieures

Lorsque l'utilisateur du fauteuil roulant a besoin d'aide, il faut exploiter correctement la mécanique du corps. Tenir son dos droit et plier les genoux pour faire basculer le fauteuil ou franchir les trottoirs ou tous autres obstacles.

⚠ AVERTISSEMENT

NE PAS TENTER de soulever le fauteuil roulant par une partie amovible.

Le fait de soulever le fauteuil par des parties amovibles peut entraîner des préjudices corporels pour l'utilisateur ou des dommages matériels pour le fauteuil.

De plus, faire attention aux éléments amovibles. Ceux-ci ne doivent JAMAIS servir de prises ou d'appuis de levage car ils peuvent se débloquer pouvant ainsi blesser l'utilisateur et / ou son (ses) aide(s).

Lors de l'apprentissage d'une nouvelle technique d'assistance, demander des conseils à un aide expérimenté avant de la mettre en pratique seul.

Pourcentage de répartition du poids

⚠ AVERTISSEMENT

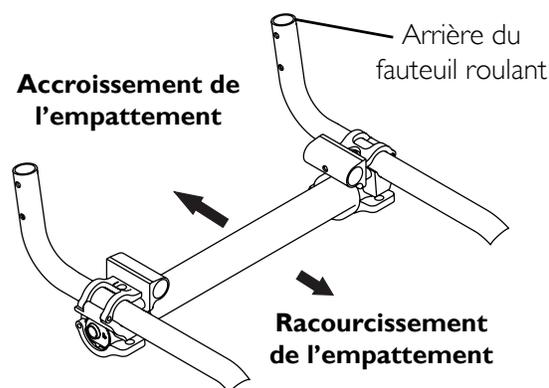
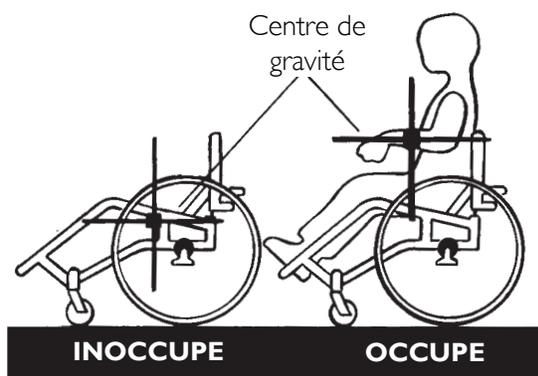
NE PAS essayer d'atteindre des objets si l'on doit s'avancer sur le siège ni de les ramasser au sol entre ses genoux.

La position du repose-pied, de la barre de carrossage, de l'angle du dossier, la tension de la toile du dossier ainsi que l'état de l'utilisateur sont directement liés à la stabilité du fauteuil. Toute modification de l'un ou de plusieurs de ces cinq éléments peut réduire la stabilité du fauteuil. Se montrer EXTREMEMENT prudent lors de l'utilisation d'une nouvelle position d'assise. L'ajout de roulettes anti-bascule peut être nécessaire.

De nombreuses activités nécessitent que le propriétaire du fauteuil roulant s'approche, se penche et s'installe ou sorte du fauteuil roulant. Ces mouvements modifient l'équilibre normal, le centre de gravité et la répartition du poids du fauteuil roulant. Pour déterminer et établir ses propres limites de sécurité, il faut s'entraîner à se pencher, à s'approcher des objets et à se déplacer selon plusieurs combinaisons en présence d'un professionnel de la santé qualifié AVANT d'essayer d'utiliser le fauteuil roulant seul.

Un bon positionnement est essentiel à la sécurité. Pour se déplacer, s'incliner, se pencher vers l'avant, il est important d'utiliser les roulettes avant pour maintenir stabilité et équilibre.

- L'accroissement de l'empattement augmentera la stabilité et permettra de manœuvrer normalement le fauteuil roulant.
- Le raccourcissement de l'empattement permettra de manœuvrer davantage et de répartir le poids supplémentaire sur les roues arrière.

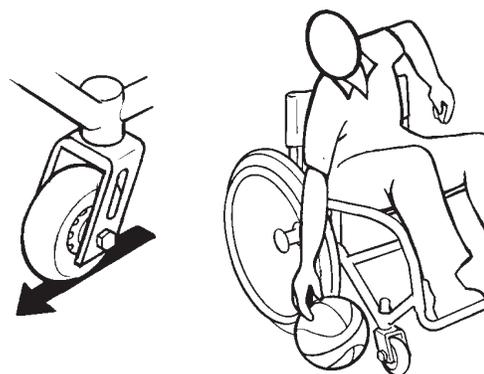


Atteindre, s'appuyer, se pencher vers l'avant

Positionner les roulettes pivotantes avant pour qu'elles soient le plus possible vers l'avant et engager les freins.

⚠ AVERTISSEMENT

NE PAS essayer d'atteindre des objets si l'on doit s'avancer sur le siège ni de les ramasser au sol entre ses genoux.



Atteindre, s'appuyer, se pencher vers l'avant

Atteindre, se pencher en arrière

⚠ AVERTISSEMENT

NE PAS se pencher par-dessus la toile du dossier. Ceci modifierait le centre de gravité et pourrait entraîner le basculement.



Atteindre, se pencher en arrière

Basculement

⚠ AVERTISSEMENT

NE PAS faire basculer le fauteuil sans aide

NE PAS laisser le fauteuil retomber brutalement sur le sol en fin de trajectoire, ceci pourrait blesser l'occupant.

Pour faire basculer le fauteuil roulant, l'aide doit prendre fermement l'arrière du fauteuil par une partie non amovible. Prévenir l'occupant du fauteuil avant de faire basculer le fauteuil et lui rappeler qu'il doit se pencher en arrière. S'assurer que les pieds et les mains de l'occupant sont à bonne distance de toutes les roues et / ou des points de pincement.

Appliquer un mouvement continu vers le bas jusqu'à ce que le point d'équilibre soit atteint. A ce stade, l'aide doit sentir une différence dans la répartition du poids.

Tourner le fauteuil dans la direction souhaitée si nécessaire. Abaisser doucement le fauteuil dans un mouvement continu.

Basculement - Bords de trottoirs

⚠ AVERTISSEMENT

Invacare ne recommande pas l'utilisation de ces fauteuils de sport lorsque passer des trottoirs présente un obstacle. L'occupant du fauteuil et/ou l'aide pourrait se blesser. Le transfert sur un fauteuil standard est recommandé si ce genre d'obstacle se présente.

Une fois les techniques de basculement maîtrisées, utiliser cette procédure pour passer les trottoirs, petits escaliers etc.

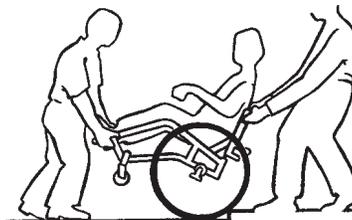
Tourner les roulettes anti-bascule, si le fauteuil en est équipé, de façon à ce qu'elles soient vers le HAUT. Sauf si la première personne a une force exceptionnelle au niveau du torse, deux personnes sont recommandées pour exécuter cette opération. La deuxième personne doit être placée à l'avant du fauteuil pour le soulever en se servant d'un élément non amovible du cadre du fauteuil et le stabiliser pour l'abaisser au sol.

La première personne doit se tenir sur le trottoir et tourner le fauteuil de façon à ce que les roues arrière butent contre le trottoir. Le fauteuil doit être basculé vers l'arrière jusqu'au point d'équilibre et dans un mouvement continu, tiré jusqu'à ce que les roues arrière montent et passent le bord du trottoir. NE PAS rabaisser les roulettes avant sur le sol tant que le fauteuil n'a pas été tiré suffisamment en arrière pour que les roulettes avant reposent suffisamment à l'écart du bord du trottoir.

⚠ AVERTISSEMENT

En abaissant les roulettes avant du fauteuil, NE PAS laisser le fauteuil retomber brutalement sur le sol en fin de trajectoire, ceci pourrait blesser l'occupant.

Tirer le fauteuil vers l'arrière et abaisser doucement le fauteuil en un mouvement continu. NE PAS laisser le fauteuil retomber brutalement sur le sol en fin de trajectoire, ceci pourrait blesser l'occupant. Tourner les roulettes anti-bascule vers le bas.



Escaliers

⚠ AVERTISSEMENT

En ce qui concerne l'accès aux escaliers Invacare déconseille de transporter ces fauteuils occupés dans les escaliers. L'occupant et/ou l'aide (les aides) pourrait se blesser. Il est recommandé d'opérer un transfert vers un fauteuil standard.

NE PAS essayer de soulever un fauteuil roulant par une partie amovible, ce qui pourrait blesser l'utilisateur ou endommager le fauteuil roulant.

Nous recommandons une attention extrême lorsqu'il est nécessaire de déplacer un fauteuil roulant occupé dans des escaliers. Invacare recommande si possible que l'utilisateur soit retiré du fauteuil avant tout déplacement. Il est conseillé d'avoir recours à deux aides et de bien se préparer. Bien veiller à n'utiliser QUE des parties non amovibles pour les prises.

Suivre cette procédure pour bouger le fauteuil entre des étages lorsqu'il n'y a pas d'ascenseur:

1. Si le fauteuil est équipé de roulettes anti-bascule, les tourner vers le HAUT. Se référer à la PROCEDURE 6 du présent manuel.
2. Après avoir basculé le fauteuil au point d'équilibre, une personne (à l'arrière) retient le fauteuil contre la première marche en prenant solidement un élément non amovible du fauteuil pour le soulever.
3. La deuxième personne, tenant fermement une partie fixe du cadre soulève le fauteuil au-dessus de l'escalier et le retient pendant que la première pose un pied sur la marche suivante et répète la procédure.
4. Le fauteuil ne doit pas être abaissé tant que la dernière marche n'a pas été négociée et qu'il n'est pas suffisamment à l'écart de l'escalier.
5. S'il est équipé de roulettes anti-bascule, les tourner vers le BAS. Se référer à la PROCEDURE 6 du présent manuel.

⚠ AVERTISSEMENT

NE PAS utiliser d'escalier roulant pour déplacer un fauteuil roulant d'étage en étage. De sérieuses blessures corporelles pourraient en résulter.

Transferts vers et à partir d'autres sièges**⚠ WARNING**

AVANT de tenter de s'installer ou de sortir du fauteuil, toutes les précautions doivent être prises pour réduire l'espace entre les deux sièges.

Tourner les deux roulettes vers le siège objet du transfert. **Bien s'assurer** que les deux freins sont engagés pour empêcher les roues de bouger.

Lors du transfert, se placer aussi profondément que possible dans le siège. Cela évitera d'abîmer la garniture de siège et de faire basculer le fauteuil vers l'avant.

NOTE: Cette action peut être effectuée de façon indépendante à condition d'avoir une mobilité suffisante et une grande force dans le torse.

Positionner le fauteuil aussi près que possible du siège dans lequel on doit s'installer, avec les roulettes pivotantes parallèles à ce dernier. Retirer l'accoudoir le cas échéant. Engager les freins. Déplacer le poids du corps vers le siège.

Lors du transfert indépendant, il n'y a que peu ou pas de support sous le corps. Utiliser une planche de transfert dans la mesure du possible.



PROCEDURE 3—CONTROLE DE SECURITE

NOTE: Deux fois par an, emporter le fauteuil roulant chez un technicien qualifié pour un contrôle et un entretien soigneux. Un nettoyage régulier permettra de repérer les pièces desserrées ou usées et d'assurer le bon fonctionnement du fauteuil roulant. Pour fonctionner de façon adéquate et en toute sécurité, le fauteuil roulant doit être entretenu comme tout autre véhicule. Une maintenance régulière permettra de prolonger la vie et l'efficacité du fauteuil roulant. Nettoyer la garniture avec un savon doux et de l'eau ou un produit désinfectant et une éponge. NE PAS utiliser d'agent blanchissant et ne pas laver en machine.

Liste des contrôles de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Dans le cas où le fauteuil n'a pas été utilisé depuis plus de 6 mois un contrôle complet DOIT être effectué.

Des réglages doivent être effectués au départ, selon la corpulence et les préférences de l'utilisateur. Par la suite, suivre ces procédures de maintenance :

Contrôle de départ

- Vérifier que fauteuil roulant roule droit (pas de résistance ni de déport excessif d'un côté).
- Vérifier que les freins ne touchent pas les pneus en roulant.
- Vérifier que les articulations ne sont pas usées et ne présentent pas de jeu.
- Vérifier que les freins manuels sont faciles à serrer
- Vérifier les garnitures de siège et de dossier pour les déchirures ou affaissement
- Contrôler les sangles de fixation pour s'assurer qu'elles ferment bien
- Vérifier les sangles de maintien contre des signes d'usure et que les boucles se ferment bien. Vérifier que les points d'attache des sangles sur le châssis sont fixés en sécurité et non abîmés. Les remplacer si nécessaire.
- Vérifier que les axes à démontage rapide et les inserts de carrossage sont propres.
- Vérifier que la barre de carrossage de l'axe réglable est bien serrée.
- Vérifier que les axes à démontage rapide ou ceux pour tétraplégiques se verrouillent de façon adéquate.
- Vérifier que les roues arrière n'ont pas de mouvement latéral excessif ni de grippage lorsqu'elles sont surélevées et qu'on les fait tourner.
- Contrôler les mains courantes contre les marques de rugosité ou d'écaillage

- Repérer les rayons pliés ou cassés.
- Vérifier la tension uniforme de tous les rayons.
- Nettoyer les garnitures et les accoudoirs

ATTENTION

Comme avec tout véhicule, les roues et les pneumatiques doivent être contrôlés régulièrement pour repérer toute fissure et usure et doivent être remplacés si nécessaire.

- Contrôler la tension adéquate de l'ensemble roue/ fourche en faisant tourner la roulette, la roulette doit s'arrêter progressivement.
- Desserrer /serrer le contre-écrou si la roue a du voile ou grippe et s'arrête.
- Vérifier que les roulements sont propres et sans humidité.
- Vérifier sur les pneus les zones plates et d'usure.
- Si le fauteuil est équipé de pneumatiques, vérifier qu'ils sont bien gonflés
- Vérifier que les roues n'ont pas de débris
- Vérifier que toutes les étiquettes sont en place et lisibles. Les remplacer si nécessaire.

Contrôle et réglage hebdomadaires

- Vérifier que les axes à démontage rapide et les inserts de carrossage sont propres.
- Vérifier que les axes à démontage rapide ou ceux pour tétraplégiques se verrouillent de façon adéquate.
- Contrôler les mains courantes contre les marques de rugosité ou d'écaillage
- Repérer les rayons pliés ou cassés.
- Vérifier la tension uniforme de tous les rayons.

ATTENTION

Comme avec tout véhicule, les roues et les pneumatiques doivent être contrôlés régulièrement pour repérer toute fissure et usure et doivent être remplacés si nécessaire.

- Contrôler la tension adéquate de l'ensemble roue/ fourche en faisant tourner la roulette, la roulette doit s'arrêter progressivement.
- Vérifier sur les pneus les zones plates et d'usure.
- Si le fauteuil est équipé de pneumatiques, vérifier qu'ils sont bien gonflés
- Vérifier que les roues n'ont pas de débris

Contrôle et réglage mensuels

- Vérifier que les freins ne touchent pas les pneus en roulant.

- Vérifier que les articulations ne sont pas usées et ne présentent pas de jeu.
- Contrôler les sangles de fixation pour s'assurer qu'elles ferment bien
- Vérifier les sangles de maintien contre des signes d'usure et que les boucles se ferment bien. Vérifier que les points d'attache des sangles sur le châssis sont fixés en sécurité et non abîmés. Les remplacer si nécessaire.
- Vérifier que la barre de carrossage de l'axe réglable est bien serrée.

ATTENTION

Comme avec tout véhicule, les roues et les pneumatiques doivent être contrôlés régulièrement pour repérer toute fissure et usure et doivent être remplacés si nécessaire.

- Desserrer /serrer le contre-écrou si la roue a du voile ou grippe et s'arrête.
- Vérifier que les roulements sont propres et sans humidité.
- Vérifier que les roues n'ont pas de débris.

Contrôle et réglage périodiques

- Vérifier que fauteuil roulant roule droit (pas de résistance ni de déport excessif d'un côté)
- Vérifier que les freins manuels sont faciles à serrer
- Vérifier les garnitures de siège et de dossier pour les déchirures ou affaissement
- Vérifier que la barre de carrossage de l'axe réglable est bien serrée.
- Vérifier que les roues arrière n'ont pas de mouvement latéral excessif ni de grippage lorsqu'elles sont surélevées et qu'on les fait tourner.
- Contrôler les mains courantes contre les marques de rugosité ou d'écaillage
- Nettoyer les garnitures et les accoudoirs

ATTENTION

Comme avec tout véhicule, les roues et les pneumatiques doivent être contrôlés régulièrement pour repérer toute fissure et usure et doivent être remplacés si nécessaire.

- Vérifier que les roulements sont propres et sans humidité.
- Vérifier que les roues n'ont pas de débris
- Vérifier que toutes les étiquettes sont en place et lisibles. Les remplacer si nécessaire.

Guide de Dépannage

LE FAUTEUIL SE DÉPORTE VERS LA DROITE	LE FAUTEUIL SE DÉPORTE VERS LA GAUCHE	ROTATION OU PERFORMANCES LENTES	BATTEMENTS DE LA ROULETTE	GRINCEMENT ET CLIQUETIS	JEU DANS LE FAUTEUIL	SOLUTIONS
X	X	X	X			Vérifier que la pression des pneumatiques est bonne et égale.
		X	X	X	X	Vérifier que les écrous ne sont pas desserrés.
				X	X	Vérifier les rayons et attaches.
X	X		X			Vérifier que les deux roues arrière contactent le sol en même temps.

Maintenance

Précautions de sécurité pour la maintenance

⚠ AVERTISSEMENT

Après TOUT réglage, toute réparation ou entretien et AVANT utilisation, toujours vérifier que les pièces sont bien serrées, afin d'éviter toute blessure ou dommage.

ATTENTION

NE PAS trop serrer les accessoires fixés au cadre, pour ne pas l'endommager.

Suggestion de procédures de maintenance

1. Avant d'utiliser le fauteuil, s'assurer que tous les écrous et boulons sont bien serrés. Vérifier toutes les pièces au niveau du dommage ou de l'usure pour éventuellement les remplacer. Contrôler le bon réglage de toutes les pièces.
2. Maintenir les axes à démontage rapide pour tétraplégiques propres pour assurer un bon verrouillage et un fonctionnement adéquat. Se référer à Ajuster les axes à démontage rapide en page 36 ou Ajuster les axes à démontage rapide pour tétraplégique en page 37.

⚠ AVERTISSEMENT

NE PAS utiliser de WD-40[®], d'huile 3 en 1[®] ou autres lubrifiants de dégrippage sur les axes à démontage rapide ou inserts de carrossage pour éviter tout grippage et / ou dommage du fauteuil.

3. Nettoyer les axes à démontage rapide et les inserts de carrossage au moins une fois par semaine avec un lubrifiant Téflon[®].
-

⚠ AVERTISSEMENT

NE PAS utiliser le fauteuil roulant sans la bonne pression pneumatique (p.s.i).

NE PAS surgonfler les pneus. Le non-respect de ces suggestions peut entraîner l'éclatement du pneu et provoquer des blessures. La pression recommandée est indiquée sur le flanc du pneu.

4. La pression recommandée est indiquée sur le flanc du pneu.

NOTE: Se référer à la conversion de pression des pneumatiques en page 14 pour une mesure correcte.

ATTENTION

Comme sur tout véhicule, les roues et les pneus doivent être contrôlés régulièrement pour repérer toute craquelure et usure et doivent être remplacés si nécessaire.

5. Les roues, les roulettes et les pneus doivent être contrôlés régulièrement pour repérer toute craquelure et usure et doivent être remplacés si nécessaire. Prendre contact avec un technicien qualifié ou un distributeur Invacare aux numéros de téléphone indiqués au dos du présent manuel.
6. Vérifier régulièrement les rayons des roues arrière. S'ils sont desserrés, les faire régler. Prendre contact avec un technicien qualifié ou un distributeur Invacare aux numéros de téléphone indiqués au dos du présent manuel.
7. Faire contrôler régulièrement les mains courantes pour s'assurer qu'elles sont bien fixées aux roues arrière. Se référer à Remplacement de la main courante en page 38.
8. Régler périodiquement les freins selon l'usure du pneu. Se référer à Réglage / Remplacement des freins en page 56.
9. Vérifier périodiquement les supports de roulette et s'assurer qu'ils sont propres et sans humidité. Utiliser un lubrifiant Téflon si nécessaire.
10. Contrôler la garniture de siège pour détecter tout affaissement ou déchirure.
11. Nettoyer la garniture de siège au savon doux et à l'eau.

NOTE: Certains pays obligent à un retour du produit pour qu'il soit nettoyé. Consulter votre revendeur avant de retourner ce produit.

PROCEDURE 4—DOSSIER

⚠ AVERTISSEMENT

TOUJOURS effectuer cette procédure en présence d'une aide. La position du repose-pied, de la barre de carrossage, de l'angle du dossier, la tension de la toile de dossier ainsi que l'état physique de l'utilisateur sont directement liés à la stabilité du fauteuil. Toute modification de l'un ou de plusieurs de ces cinq éléments peut réduire la stabilité du fauteuil. Se montrer **EXTREMEMENT** prudent lors de l'utilisation d'une nouvelle position d'assise. L'ajout de roulettes anti-bascule peut être nécessaire.

Après **TOUT** réglage, réparation ou entretien, et **AVANT** utilisation, bien s'assurer que tous les éléments de fixation sont bien serrés afin d'éviter tout dommage corporel ou matériel.

Déplier/Plier le Dossier

⚠ AVERTISSEMENT

Le dossier **DOIT** être bien verrouillé en place avant toute utilisation du fauteuil.

NOTE: Se référer à la FIGURE 4.1

1. Pour déplier le dossier, tirer les tubes de dossier vers le haut et vers l'arrière du fauteuil jusqu'à ce qu'il se verrouille en position.
2. Pour plier le dossier, tirer sur le cordon et pousser les tubes de dossier vers l'avant du fauteuil.

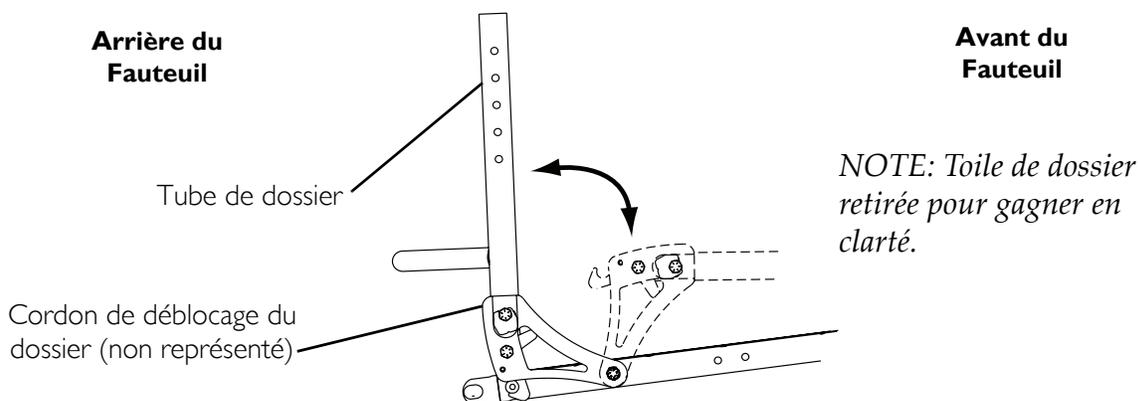


FIGURE 4.1 Déplier/Plier le Dossier

Réglage de l'angle du Dossier

NOTE: Se référer à la FIGURE 4.2 de la page 30.

NOTE: Suivre cette procédure pour les deux côtés du fauteuil en même temps.

1. Desserrer, mais NE PAS retirer les contre-écrous et les vis à tête hexagonale fixant le support d'angle du dossier au rail du siège et au tube de dossier.
2. Desserrer le contre-écrou du HAUT et éloigner la vis à tête hexagonale du HAUT du support d'angle du dossier en la faisant coulisser, pour régler la came.
3. Ajuster les tubes de dossier à l'angle du dossier requis.
4. Ajuster la came pour obtenir la position désirée.

NOTE: Une encoche de mise au point a été placée sur la came pour aider à déterminer la position des tubes de dossier pour le réglage d'angle de dossier désiré..

5. Fixer les tubes de dossier dans la position désirée. Serrer toutes les vis à tête hexagonale et les contre-écrous à 960-1020 pouces-livres (80-85 pieds-livres).

NOTE: Comme indiqué sur la FIGURE 4.2, la came de réglage peut être tournée à différentes positions modifiant ainsi l'angle global du dossier par rapport au rail du siège.

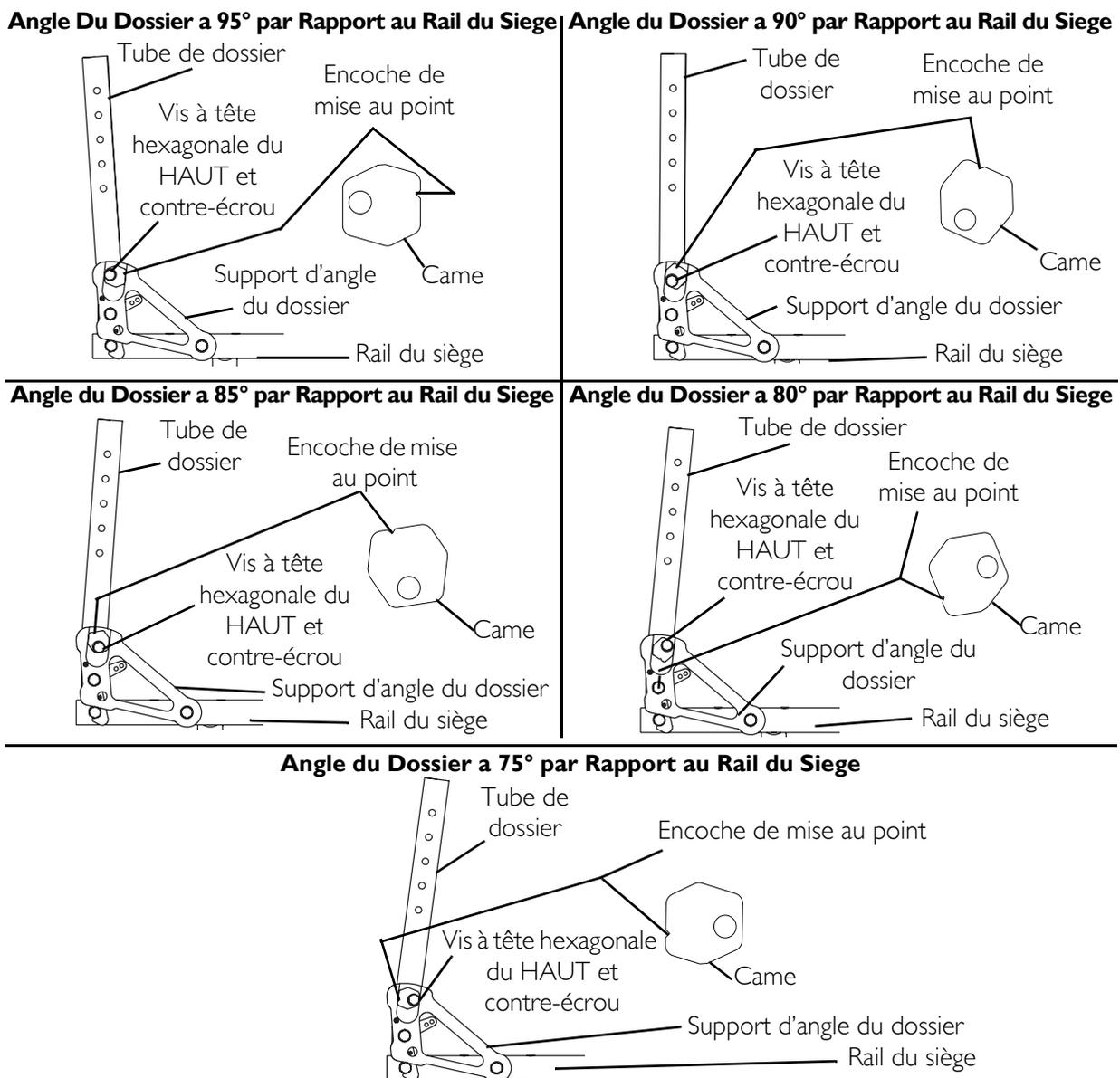


FIGURE 4.2 Réglage de l'angle du Dossier

Enlever/Installer la toile de dossier rabattable

⚠ AVERTISSEMENT

La position du repose-pied, l'angle d'assise, l'angle de dossier, les garnitures d'assise, la position et la taille des roues avant et arrière, l'utilisation des roulettes anti-bascule ainsi que les conditions d'utilisation sont directement liés à la stabilité du fauteuil. Toute modification de l'un ou de plusieurs de ces dix éléments peut réduire la stabilité du fauteuil. **FAIRE EXTREMEMENT** attention lors d'un changement de la stabilité du fauteuil. Se référer au tableau des directives générales en page 14 de ce manuel.

NOTE: Se référer à la FIGURE 4.3.

Enlever la toile de dossier rabattable

1. Détacher les deux sangles de maintien qui fixent le bas de la toile de dossier aux tubes de dossier.
2. Déplier le haut de la toile de dossier
3. Faire glisser vers le haut la toile et l'enlever du fauteuil.

Installer la toile de dossier rabattable

1. Installer la nouvelle toile de dossier sur les tubes de dossier.
2. Entourer le bout des sangles de maintien autour des tubes de dossier
3. Insérer le bout des sangles de maintien dans les boucles
4. Entourer à nouveau les sangles de maintien autour des tubes de dossier et serrer fermement.
5. Plier le haut de la toile de dossier sur l'avant du fauteuil
6. Presser fermement pour sécuriser l'attachement des velcro de fixation.

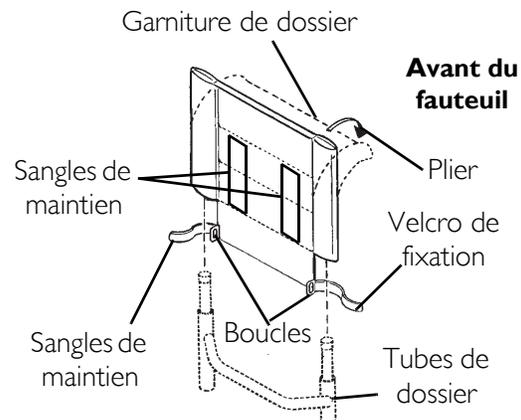


FIGURE 4.3 Enlever/Installer la toile de dossier rabattable

Toile de dossier réglable en tension

⚠ AVERTISSEMENT

La position du repose-pied, l'angle d'assise, l'angle de dossier, les garnitures d'assise, la position et la taille des roues avant et arrière, l'utilisation des roulettes anti-bascule ainsi que les conditions d'utilisation sont directement liés à la stabilité du fauteuil. Toute modification de l'un ou de plusieurs de ces dix éléments peut réduire la stabilité du fauteuil. **FAIRE EXTREMEMENT** attention lors d'un changement de la stabilité du fauteuil. Se référer au tableau des directives générales en page 15 de ce manuel.

NOTE: Se référer à la FIGURE 4.4.

Les sangles à tension réglable

Les sangles peuvent être ajustées à différents niveaux de tension pour s'adapter aux besoins de chaque utilisateur. Les deux sangles du bas peuvent être tendues pour soutenir et/ou assister les muscles extenseurs.

Toile de dossier

NOTE: La toile de dossier a été conçue pour trois raisons :

- La première est de servir d'habillage.
- La seconde est d'empêcher le coussin de glisser hors du dossier.
- La troisième est de servir de soutien au sacrum selon la distance ou la tension à laquelle la sangle est tirée sous le coussin d'assise

Remplacer la toile de dossier à tension réglable

1. Retirer les vis de réglage de la hauteur du dossier qui fixent les tubes de dossier aux montants du dossier.
2. Sortir les tubes de dossier des montants du dossier.
3. Retirer les deux vis et les rondelles fixant la toile de dossier EXISTANTE aux tubes de dossier.
4. Faire glisser la toile de dossier EXISTANTE vers le bas et la sortir des tubes de dossier.
5. Se mettre derrière le fauteuil et suivre les instructions suivantes :

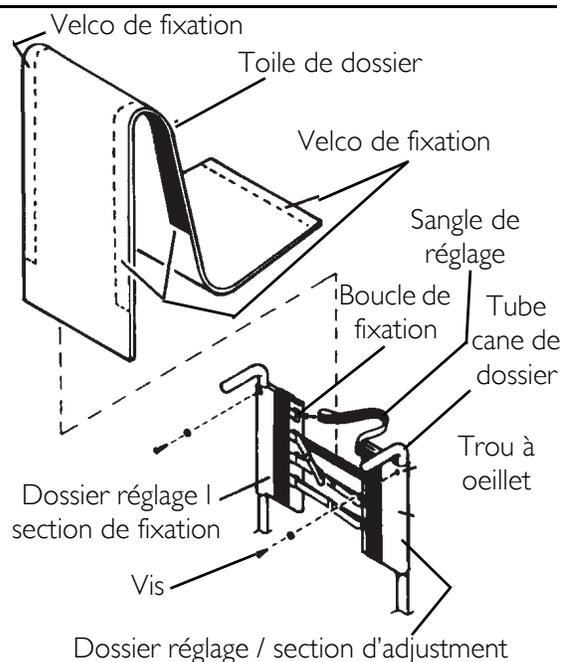
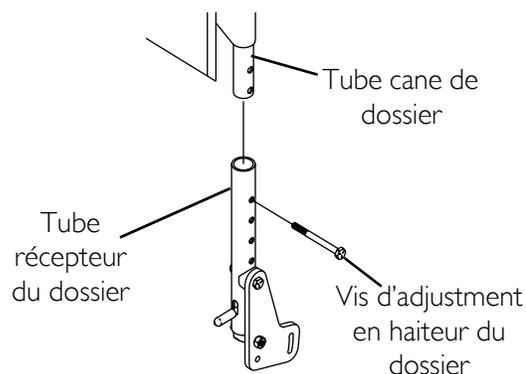


FIGURE 4.4 Toile de dossier réglable en tension

- A. Faire glisser la partie de la boucle de fixation de la toile de dossier à tension réglage sur le tube de dossier GAUCHE, le trou à œillet du haut faisant face à l'arrière du fauteuil.
 - B. Faire glisser la partie de la sangle de réglage de la toile de dossier à tension réglable sur le tube de dossier DROITE, le trou à œillet du haut faisant face à l'arrière du fauteuil.
6. Aligner le trou de montage de chaque tube de dossier avec le trou de montage souhaité de chaque montant du dossier.

NOTE: Les deux tubes de dossier doivent être réglés à la même hauteur.

7. Installer les deux vis de réglage de la hauteur du dossier dans les trous du montant du dossier comme indiqué à L'ETAPE 6 et les trous de montage du tube de dossier.
8. Faire passer les courroies de réglage dans les boucles de fixation correspondantes et régler la toile de dossier. Fixer à l'aide des courroies.

⚠ AVERTISSEMENT

Après avoir positionné la toile de dossier à tension réglable selon les besoins de chaque utilisateur, les courroies de fixation DOIVENT être fixées AVANT de mettre la jupe du dossier. Le dossier réglable doit être vérifié avant de s'installer dans le fauteuil pour s'assurer que les courroies de fixation sont bien en place.

9. Fixer la jupe de toile du dossier (courroie de fixation) au dos de la toile de dossier réglable (courroie de fixation).
10. Passer la jupe de toile de dossier sur la toile de dossier réglable et fixer les courroies de fixation à l'avant de la toile de dossier réglable.
11. Poser la partie avant de la jupe de toile de dossier sur le plateau d'assise.
12. Ajuster le jeu de la jupe de toile de dossier et la fixer avec les courroies du plateau d'assise.

Réglage de la hauteur du dossier (Dossiers réglables uniquement)

NOTE: Se référer à la FIGURE 4.5 de la page 34.

NOTE: Observer la tension de la toile du dossier pour réinstallation.

1. Défaire les deux sangles fixant le haut de la toile de dossier aux tubes de dossier et la retirer.

⚠ AVERTISSEMENT

La broche DOIT sortir du trou du tube du dossier

S'assurer que les deux inserts du tube de dossier sont à la même hauteur AVANT de remonter le fauteuil.

- Appuyer sur la broche de l'insert du tube de dossier et ajuster la hauteur du dossier à l'une des quatre hauteurs selon la hauteur originale du dossier:

HAUTEUR ORIGINALE DU DOSSIER (EN POUCES)	11 - 15 (27.94 - 38.1 CM)	14 - 18 (35.56 - 45.72 CM)	16 - 20 (40.64 - 50.8 CM)
TROU * n°			
1	11 (27.94 cm)	14 (35.56 cm)	16 (40.64 cm)
2	12 (30.48 cm)	15 (38.1 cm)	17 (43.18 cm)
3	13 (33.02 cm)	16 (40.64 cm)	18 (45.72 cm)
4	14 (35.56 cm)	17 (43.18 cm)	19 (48.25 cm)
**	15 (38.1 cm)	18 (45.72 cm)	20 (50.8 cm)

*NOTE: Les trous sont numérotés de bas en haut pour référence uniquement. (Il n'y a pas de numéros sur les tubes de dossier).

**NOTE: Il y a une goupille de réglage par 1 pouce sur l'insert de tube de dossier. Pour le remonter à la hauteur maximale, commencer par ajuster les inserts de tube de dossier.

- Remonter les sangles de fixation sur les tubes de dossier.

NOTE: La patte de fixation avec le logo est destinée au tube de dossier gauche.

NOTE: La droite et la gauche sont déterminées par l'assise dans le fauteuil.

- Ajuster la NOUVELLE toile de dossier à la tension désirée. Se référer à Toile de dossier réglable en tension en page 32.

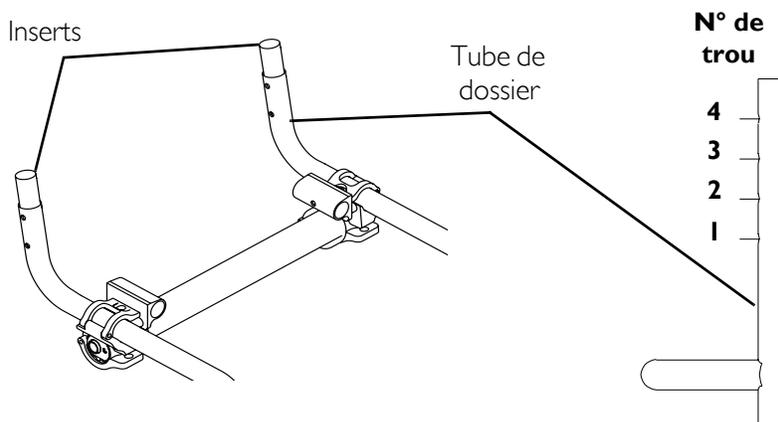


FIGURE 4.5 Réglage de la hauteur du dossier (Dossiers réglables uniquement)

PROCEDURE 5—ROUES

⚠ AVERTISSEMENT

Après **TOUT** réglage, réparation ou entretien, et **AVANT** utilisation, bien s'assurer que tous les éléments de fixation sont bien serrés afin d'éviter tout dommage corporel ou matériel.

Retirer/Installer les roues arrière

ATTENTION

Le fait de changer la dimension des roues arrière peut affecter la performance du fauteuil. Prendre contact avec Invacare aux numéros de téléphone figurant au dos de ce manuel **AVANT** de changer la dimension des roues arrière.

NOTE: Se référer à la FIGURE 5.1.

- Exécuter l'une des opérations suivantes :
 - DEMONTAGE RAPIDE** - Appuyer sur la pointe de l'axe à démontage rapide et sortir l'axe et la roue du fauteuil.
 - DEMONTAGE RAPIDE POUR TETRAPLEGIQUES** - Tirer vers le haut la poignée de l'axe à démontage rapide pour tétraplégiques et sortir l'axe et la roue du fauteuil.
- Répéter L'ETAPE 1 pour l'autre roue
- Installer de nouveau les roues arrière sur le fauteuil en inversant LES ETAPES 1 - 2.

⚠ AVERTISSEMENT

Tirer sur la roue arrière pour s'assurer que la goupille d'arrêt et les goupilles de verrouillage de l'axe à démontage rapide / axe à démontage rapide pour tétraplégiques sont bien dégagées **AVANT** de faire fonctionner le fauteuil.

Maintenir les goupilles de verrouillage propres.

- Si l'ensemble roue arrière bouge trop d'avant en arrière, se référer à Ajuster les axes à démontage rapide en page 36 ou Ajuster les poignées à démontage rapide pour tétraplégiques en page 37.

NOTE: L'axe à démontage rapide n'est pas représenté. Les goupilles de verrouillage sont les mêmes pour l'axe à démontage rapide.

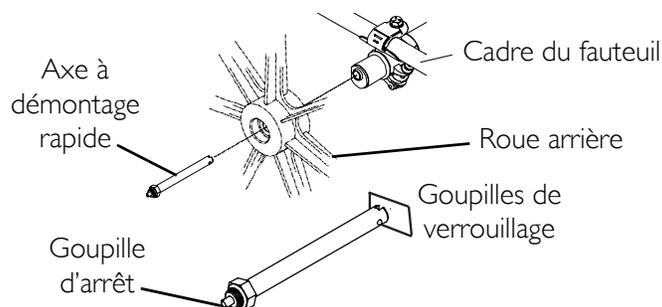
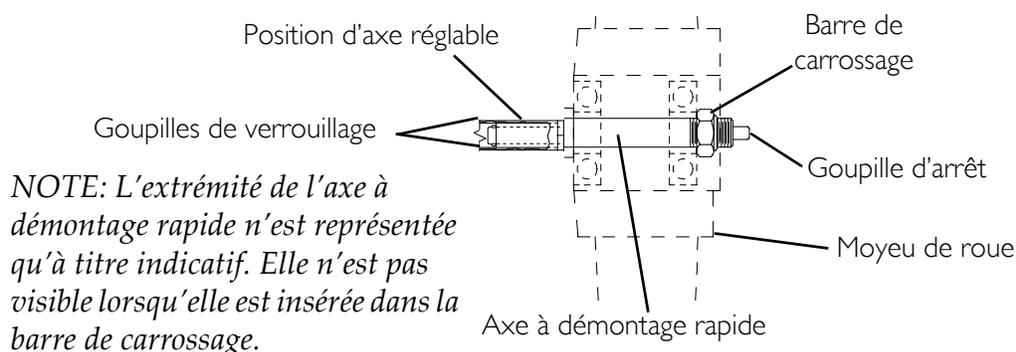


FIGURE 5.1 Retirer/Installer les roues arrière

Ajuster les axes à démontage rapide

NOTE: Se référer à la FIGURE 5.2.

1. Retirer la roue arrière et l'axe à démontage rapide du fauteuil. Se référer à Retirer/Installer les roues arrière en page 35.
2. Appuyer sur la goupille d'arrêt dans l'axe à démontage rapide et faire glisser l'axe dans le moyeu de roue.
3. Relâcher la goupille d'arrêt pour s'assurer que les goupilles de verrouillage sont entièrement relâchées.
4. Augmenter ou réduire le jeu de l'extrémité en ajustant le contre-écrou à l'extrémité de l'axe à démontage rapide.
5. Réinstaller la roue arrière sur le fauteuil. Se référer à Retirer/Installer les roues arrière en page 35.



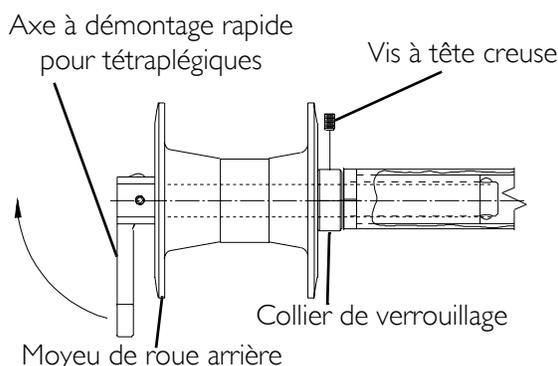
NOTE: L'extrémité de l'axe à démontage rapide n'est représentée qu'à titre indicatif. Elle n'est pas visible lorsqu'elle est insérée dans la barre de carrossage.

FIGURE 5.2 Ajuster les axes à démontage rapide

Remplacer les axes à démontage rapide pour tétraplégiques

NOTE: Se référer à la FIGURE 5.3.

1. Retirer la roue arrière et l'axe à démontage rapide existant du fauteuil. Se référer à Retirer/Installer les roues arrière en page 35.
2. Retirer l'axe à démontage rapide existant de la roue arrière.
3. Insérer le nouvel axe à démontage rapide pour tétraplégiques par le moyeu de roue arrière.
4. Faire coulisser le collier de verrouillage sur l'axe à démontage rapide pour tétraplégiques jusqu'à ce qu'il soit contre la roue arrière et bien serrer avec la vis à tête creuse.
5. Remonter la roue arrière et l'axe à démontage rapide sur le fauteuil se référer à Retirer/Installer les roues arrière en page 35.
6. Basculer la poignée de l'axe à démontage rapide pour tétraplégiques vers le bas pour relâcher la goupille d'arrêt et s'assurer que les goupilles de verrouillage sont bien ressorties.



NOTE: L'extrémité de l'axe à démontage rapide pour tétraplégiques n'est représentée que pour information. Elle n'est pas visible lorsqu'elle est insérée dans la barre de carrossage.

FIGURE 5.3 Remplacer les axes à démontage rapide pour tétraplégiques

7. Si la goupille d'arrêt ne ressort pas complètement, suivre la procédure Ajuster les poignées à démontage rapide pour tétraplégiques de la page 37.
8. Répéter les ETAPES 1 à 7 pour l'autre roue arrière.

Ajuster les poignées à démontage rapide pour tétraplégiques

NOTE: Se référer à la FIGURE 5.4.

Vers l'intérieur / ou vers l'extérieur

1. Retirer la roue arrière et l'axe à démontage rapide pour tétraplégiques du fauteuil. Se référer à Retirer/Installer les roues arrière en page 35.

2. Desserrer la vis de verrouillage

3. Réaliser les réglages suivants :

- Si la poignée à démontage rapide pour tétraplégiques ne relâche pas complètement les goupilles de verrouillage, la tourner environ d'un quart de tour (1/4) DANS LE SENS DES AIGUILLES D'UNE MONTRE.
- Si la poignée à démontage rapide pour tétraplégiques heurte les rayons de la roue arrière lorsqu'elle est montée, la tourner environ d'un quart de tour DANS LE SENS CONTRAIRE DES AIGUILLES D'UNE MONTRE.

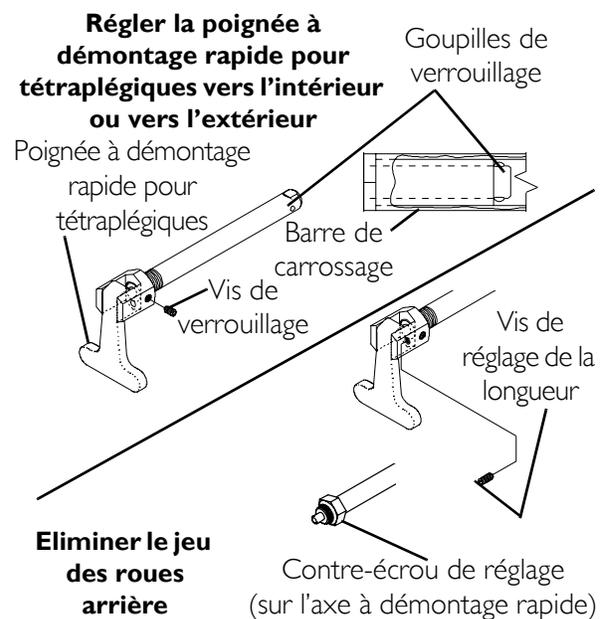


FIGURE 5.4 Ajuster les poignées à démontage rapide pour tétraplégiques

4. Bien serrer la vis de verrouillage.
5. Réinstaller la roue arrière et l'axe à démontage rapide pour tétraplégiques sur le fauteuil. Se référer à Retirer/Installer les roues arrière en page 35.
6. Faire basculer la poignée de l'axe à démontage rapide pour tétraplégiques vers le bas pour relâcher la goupille d'arrêt assurant que les goupilles de verrouillage sont bien relâchées.
7. Répéter les procédures ci-dessus jusqu'à ce que l'axe à démontage rapide pour tétraplégiques se verrouille correctement.

Éliminer le jeu des roues arrière

1. Avec la roue arrière et l'axe à démontage rapide pour tétraplégiques toujours montés sur le fauteuil, réaliser le réglage suivant:
 - Serrer la vis de réglage de la longueur jusqu'à éliminer tout mouvement vers l'intérieur et vers l'extérieur de l'axe à démontage rapide pour tétraplégiques et de la roue arrière.

Remplacement de la main courante

NOTE: Se référer à la FIGURE 5.5.

1. Retirer la roue arrière du fauteuil. Se référer à Retirer/Installer les roues arrière en page 35.

⚠ AVERTISSEMENT

Le pneu DOIT être ENTIEREMENT dégonflé avant toute procédure de désassemblage afin d'éviter tout dommage corporel ou matériel.

2. Chasser tout l'air du pneu en appuyant sur la goupille au centre de la tige de valve.
3. Tout en tenant soigneusement le pneu, la chambre à air et la bande de la jante d'un côté, tenir les vis à tête creuse et retirer les contre-écrous qui fixent la main courante à la roue arrière.
4. Retirer la main courante existante
5. Installer la NOUVELLE main courante en inversant les ETAPES 2 - 4.

⚠ AVERTISSEMENT

NE PAS gonfler les pneus avant assemblage complet afin d'éviter tout dommage corporel ou matériel.

6. Gonfler le pneu à la pression correcte indiquée sur le flanc du pneu.
7. Remonter la roue arrière sur le fauteuil. Se référer à Retirer/Installer les roues arrière en page 35.
8. Répéter les ETAPES 1 - 7 pour l'autre roue arrière si nécessaire.

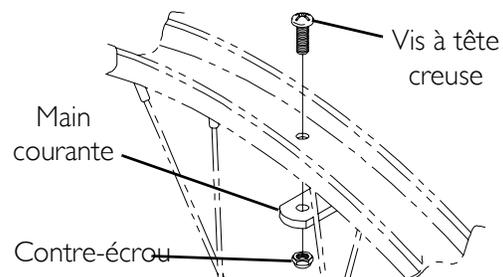


FIGURE 5.5 Remplacement de la main courante

Réparer / Remplacer roue arrière / Pneu / Chambre à air

⚠ AVERTISSEMENT

Le remplacement du pneu ou de la chambre à air **DOIT** être effectué par un distributeur Invacare agréé ou un technicien qualifié.

ATTENTION

Le fait de modifier la dimension des roues arrière peut affecter la performance du fauteuil roulant.

Prendre contact avec un distributeur agréé Invacare ou avec le service après-vente Invacare aux numéros de téléphone figurant au dos de ce manuel **AVANT** d'exécuter cette procédure

*NOTE: En cas de remplacement des roues arrière par des roues de dimensions différentes par rapport à celles installées au départ, la hauteur de la roulette avant doit également être modifiée pour maintenir le cadre du fauteuil parallèle au sol. Se référer à Ajuster la hauteur des roulettes avant en page 55 **UNIQUEMENT** après avoir contacté Invacare. La hauteur des roulettes anti-bascule (le cas échéant) doit également être ajustée pour maintenir un jeu de 1-1/2 à 2 pouces (3.81 à 5.08 cm) entre le bas des roulettes anti-bascule et le sol. Se référer à Réglage / Remplacement de la roulette anti-bascule en page 66.*

Ouvrir / Fermer les brides de carrossage

⚠ AVERTISSEMENT

LEVIERS A DEMONTAGE RAPIDE – S'assurer que les leviers à démontage rapide sont en position **FERMEE AVANT** d'utiliser le fauteuil, pour éviter tout dommage corporel ou matériel.

BRIDES DE CARROSSAGE STANDARD ET A SUSPENSION – S'assurer que les vis à tête hexagonale sont bien serrées **AVANT** d'utiliser le fauteuil pour éviter tout dommage corporel ou matériel.

ATTENTION

SYSTEME DE CARROSSAGE A4 UNIQUEMENT – **NE PAS** fermer les leviers à démontage rapide ni serrer les vis à tête creuse ou vis à tête hexagonale sans inserts de carrossage dans le tube de l'axe. Celui-ci pourrait être endommagé.

NOTE: Se référer à la FIGURE 5.6 de la page 40.

- Effectuer l'une des opérations suivantes pour ouvrir une bride de carrossage:
 - **LEVIERS A DEMONTAGE RAPIDE** – Tirer le levier à démontage rapide en position d'ouverture.
 - **BRIDES DE CARROSSAGE STANDARD** – Desserrer mais ne pas retirer la vis à tête creuse sur la bride de carrossage.

- BRIDES DE CARROSSAGE A SUSPENSION – Desserrer mais ne pas retirer la vis à tête hexagonale sur la partie inférieure arrière de la bride de carrossage.
2. Effectuer l'une des opérations suivantes pour fermer une bride de carrossage:
- LEVIERS A DEMONTAGE RAPIDE – Fixer le levier à démontage rapide à la bride de carrossage en le vissant complètement dans la bride de carrossage. Pousser le levier à démontage rapide sur les brides de carrossage en position fermée.
 - BRIDES DE CARROSSAGE STANDARD – Bien serrer la vis à tête creuse pour fixer le tube de l'axe.
 - BRIDES DE CARROSSAGE A SUSPENSION – Bien serrer la vis à tête hexagonale sur la partie inférieure arrière de la bride de carrossage pour fixer le tube de l'axe.

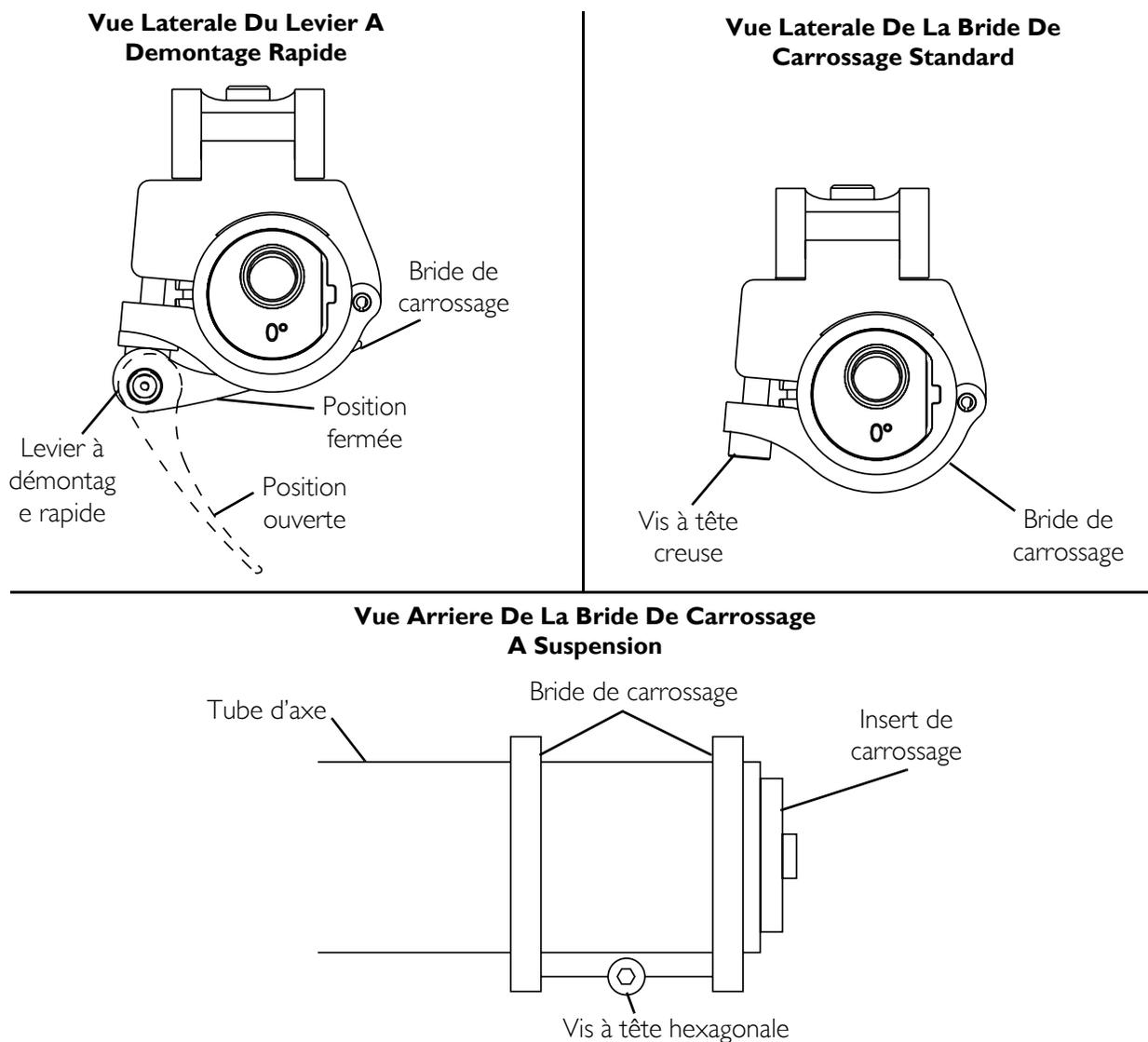


FIGURE 5.6 Ouvrir / Fermer les brides de carrossage

Ajuster le carrossage de la roue arrière

NOTE: Se référer à la FIGURE 5.7.

Barre de carrossage 2000

Le tube de l'axe doit être remplacé pour modifier le carrossage. Se référer à Remplacer la barre de carrossage en page 49.

Système de carrossage A4

NOTE: Effectuer cette opération sur un (1) des côtés du fauteuil à la fois pour faciliter le réglage.

1. Ouvrir la bride de carrossage. Se référer à Ouvrir / Fermer les brides de carrossage en page 39.
2. Retirer une roue arrière avec l'insert de carrossage du tube de l'axe.
3. Retirer la roue arrière de l'insert de carrossage.
4. Faire tourner l'insert de carrossage à 180°.
5. Remonter la roue arrière dans l'insert de carrossage.

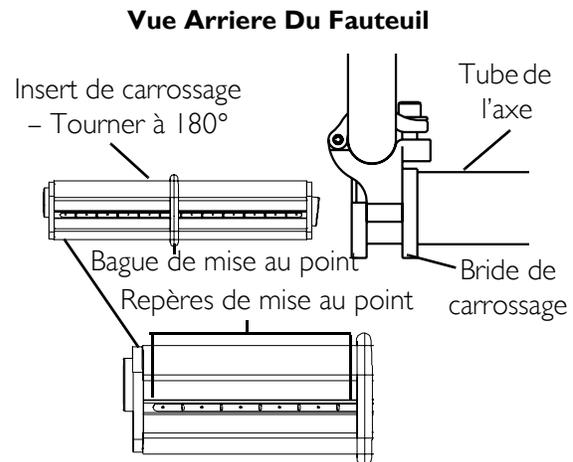


FIGURE 5.7 Ajuster le carrossage de la roue arrière - Système de carrossage A4

⚠ AVERTISSEMENT

NE JAMAIS placer les inserts de carrossage dans le tube d'axe avec plus de 3 pouces (7.62 cm) (12 repères de mise au point apparents) de l'insert sortant du tube de l'axe. Les inserts de carrossage ne seront pas bien serrés dans le tube de l'axe et cela pourra blesser l'utilisateur ou abîmer le fauteuil roulant.

6. Placer l'insert de carrossage à la position souhaitée. S'assurer qu'il n'y a pas plus de 3 pouces (7.62 cm) (12 repères de mise au point) d'inserts de carrossage sortant du tube de l'axe.
7. Faire coulisser la bague de mise au point sur l'insert de carrossage jusqu'à ce qu'elle soit à niveau avec la bride de carrossage.

NOTE: Avant d'utiliser le fauteuil, s'assurer que les deux inserts de carrossage sont au même repère de mise au point. Ceci permettra de s'assurer que la distance est la même des deux côtés entre la roue arrière et le fauteuil roulant.

⚠ AVERTISSEMENT

LEVIERS A DEMONTAGE RAPIDE - S'assurer que les leviers à démontage rapide sont dirigés vers l'arrière du fauteuil et sont en position **FERMEE AVANT** d'utiliser le fauteuil, pour éviter toute blessure à l'utilisateur ou dommage au fauteuil.

⚠ AVERTISSEMENT

BRIDES DE CARROSSAGE STANDARD ET A SUSPENSION - S'assurer que les vis à tête hexagonales sont bien serrées AVANT d'utiliser le fauteuil pour éviter tout dommage corporel ou matériel.

8. Fermer la bride de carrossage. Se référer à Ouvrir / Fermer les brides de carrossage en page 39.
9. Répéter les ETAPES 1 à 8 pour l'autre côté du fauteuil.
10. Remonter la roue arrière sur le fauteuil. Se référer à Retirer/Installer les roues arrière en page 35.
11. Ajuster le pincement / l'ouverture du fauteuil. Se référer à Ajuster le pincement / l'ouverture en page 43.

Déterminer / Ajuster le pincement / l'ouverture

NOTE: Se référer à la FIGURE 5.8 de la page 43.

1. Gonfler tous les pneumatiques aux pressions recommandées (indiquées sur le flanc du pneu).
2. Mesurer la distance entre les plans de roulement à l'arrière et à l'avant des roues arrière à environ 12 pouces (30, 48cm) du sol (FIGURE 5.8).

NOTE: Pour une précision optimale, exécuter l'ETAPE 2 le fauteuil étant occupé.

3. Déterminer la différence entre les deux mesures. Si la différence entre les deux mesures est SUPERIEURE à 1/2 pouce (1.27 cm) (0+1/4 de pouces (0.63cm) pour un roulement maximal), on a une des deux situations suivantes :
 - A. Si la mesure du plan de roulement arrière des roues arrière est PLUS PETITE que la mesure du roulement avant des roues arrière, il y a ouverture (FIGURE 5.8).
 - B. Si la mesure du plan de roulement arrière des roues arrière est plus grande que la mesure du plan de roulement avant des roues arrière, il y a pincement des roues (FIGURE 5.8).
4. Si la différence est supérieure à 1/2 pouce (1.27 cm), rectifier l'état de pincement / d'ouverture. Se référer à Ajuster le pincement / l'ouverture en page 43.

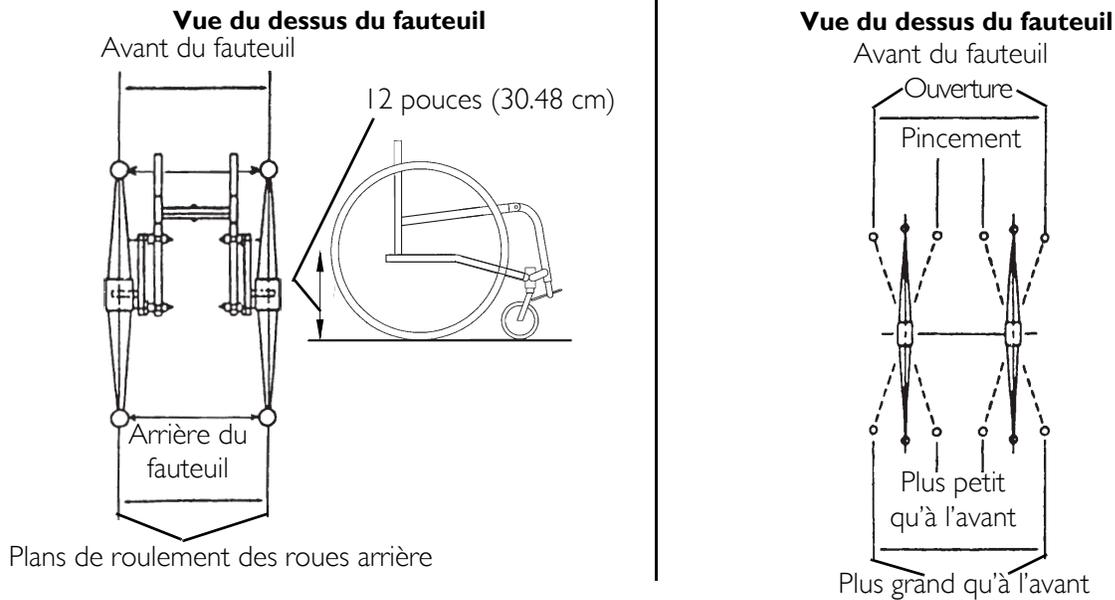


FIGURE 5.8 Déterminer / Ajuster le pincement / l'ouverture - Mesurer les plans de roulement des roues arrière

Ajuster le pincement / l'ouverture

Barre de carrossage 2000

NOTE: Se référer à la FIGURE 5.9.

1. Ouvrir les brides de carrossage. Se référer à Ouvrir / Fermer les brides de carrossage en page 39.
2. Faire tourner doucement le tube de carrossage dans un sens ou dans l'autre jusqu'à ce que les roues arrière se retrouvent approximativement en ligne droite.
3. Fermer les brides de carrossage. Se référer à Ouvrir / Fermer les brides de carrossage en page 39.
4. Mesurer la distance entre les plans de roulement à l'arrière et à l'avant des roues arrière à environ 12 pouces (30,48cm) du sol. Se référer à Déterminer / Ajuster le pincement / l'ouverture en page 42.
5. Répéter les ETAPES 1 – 4 jusqu'à ce que la mesure du pincement / de l'ouverture soit inférieure à ½ pouce (1.27cm) (0 +/-1/4 pouces (0.63 cm) pour un maximum de capacité de roulement).

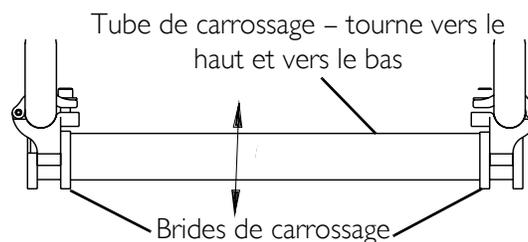


FIGURE 5.9 Ajuster le pincement / l'ouverture - Barre de carrossage 2000

Systeme de carrossage A4

Réglage grossier

NOTE: Se référer à la FIGURE 5.10 de la page 45.

NOTE: Cette procédure est requise à chaque fois que le tube d'axe est déplacé par rapport à la position réglée en usine ou est remplacé.

NOTE: Faire le réglage suivant pour un carrossage.

1. Ouvrir les brides de carrossage. Se référer à Ouvrir / Fermer les brides de carrossage en page 39.
2. Desserrer les vis à tête cruciforme fixant les bagues de réglage au tube de l'axe.
3. Faire tourner doucement le tube de l'axe jusqu'à ce que les roues arrière soient à peu près en ligne droite.

⚠ AVERTISSEMENT

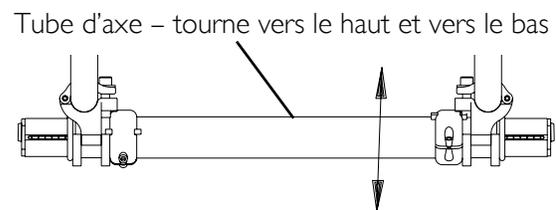
LEVIERS A DEMONTAGE RAPIDE - S'assurer que les leviers à démontage rapide sont dirigés vers l'arrière du fauteuil et sont en position FERMEE AVANT d'utiliser le fauteuil, pour éviter toute blessure à l'utilisateur ou dommage au fauteuil.

BRIDES DE CARROSSAGE STANDARD ET A SUSPENSION - S'assurer que les vis à tête hexagonale sont bien serrées AVANT d'utiliser le fauteuil pour éviter toute blessure à l'utilisateur ou dommage au fauteuil.

4. Fermer les brides de carrossage. Se référer à Ouvrir / Fermer les brides de carrossage en page 39.
5. Mesurer la distance entre les plans de roulement à l'arrière et à l'avant des roues arrière à environ 12 pouces (30,48cm) du sol. Se référer à Déterminer / Ajuster le pincement / l'ouverture en page 42.
6. Répéter les ETAPES 1 – 4 jusqu'à ce que la mesure du pincement / de l'ouverture soit inférieure à ½ pouce (1.27cm) (0 +/-1/4 pouces (0.63 cm) pour un maximum de capacité de roulement).
7. Tourner la bague de réglage droite ou gauche jusqu'à ce que la butée sur la bague se trouve en haut de la fente dans la bride de carrossage comme représenté sur la FIGURE 5.10 et bien serrer la vis à tête cruciforme sur la bague de réglage positionnée.

NOTE: Les roues arrière ne sont pas représentées sur les schémas pour plus de clarté. NE PAS les retirer du fauteuil pendant le réglage.

NOTE: FIGURE 5.10 montre deux exemples de la façon dont les bagues de réglage peuvent être positionnées.



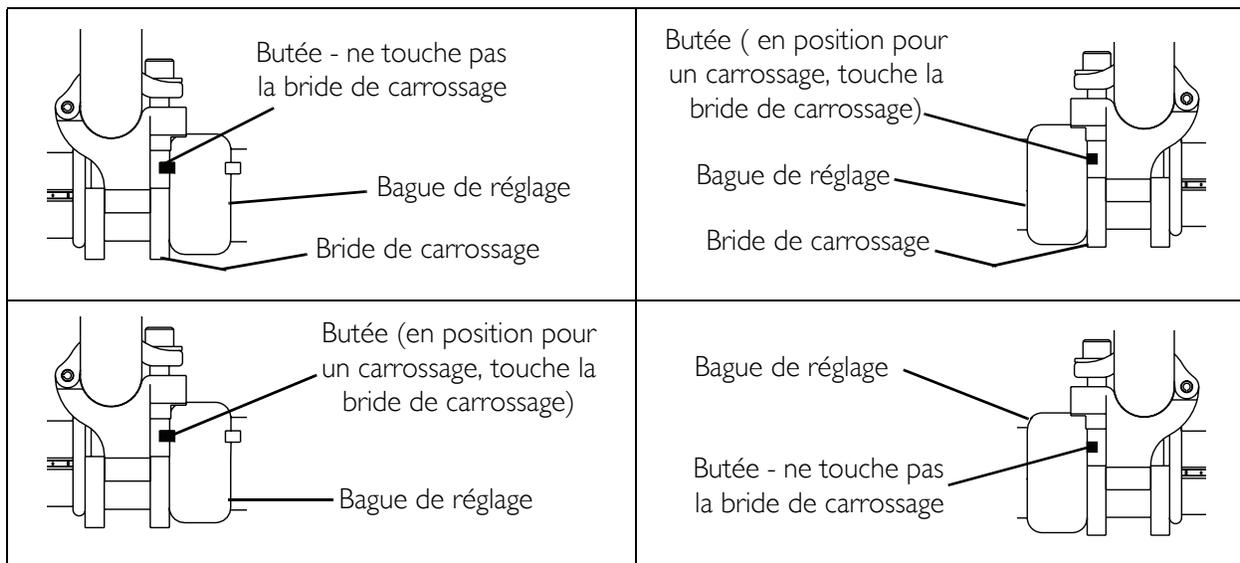


FIGURE 5.10 Ajuster le pincement / l'ouverture - Système de carrossage A4 - Réglage grossier

NOTE: NE PAS serrer la vis à tête cruciforme sur l'autre bague de réglage à ce moment là.

NOTE: Répéter les ETAPES de 1 à 7 de cette procédure pour l'autre bague de réglage APRES avoir repositionné l'insert de carrossage. Se référer à Ouvrir / Fermer les brides de carrossage en page 39.

NOTE: En positionnant l'autre bague de réglage, faire tourner la bague jusqu'à ce que la butée se trouve en bas de la fente de la bride de carrossage. Les butées droite et gauche DOIVENT être positionnées en face l'une de l'autre sinon le Réglage fin de cette partie du manuel ne fonctionnera pas correctement.

NOTE: Si la bague de réglage gauche est ajustée à un carrossage, la bague de réglage droite ne touchera pas la bride de carrossage et si la bague de réglage droite est ajustée à l'autre carrossage, la bague de réglage gauche ne touchera pas la pièce de fixation.

Réglage fin

NOTE: Se référer à la FIGURE 5.11 de la page 46.

NOTE: Ce réglage est requis à chaque fois que l'insert de carrossage est repositionné..

1. Ouvrir la bride de carrossage. Se référer à Ouvrir / Fermer les brides de carrossage en page 39.
2. Faire tourner doucement le tube de l'axe jusqu'à ce que la butée sur la bague de réglage opposée soit positionnée sur l'extrémité opposée de la bride de carrossage.

⚠ AVERTISSEMENT

LEVIERS A DEMONTAGE RAPIDE - S'assurer que les leviers à démontage rapide pointent vers l'arrière du fauteuil et sont en position FERMEE AVANT d'utiliser le fauteuil, pour éviter toute blessure à l'utilisateur ou dommage au fauteuil.

BRIDES DE CARROSSAGE STANDARD ET A SUSPENSION - S'assurer que les vis à tête hexagonales sont bien serrées AVANT d'utiliser le fauteuil pour éviter toute blessure à l'utilisateur ou dommage au fauteuil.

3. Fermer les brides de carrossage. Se référer à Ouvrir / Fermer les brides en page 38.

NOTE: Les roues arrière ne sont pas représentées sur les schémas pour plus de clarté. NE PAS les retirer du fauteuil pendant le réglage.

NOTE: FIGURE 5.10 est un exemple de la façon dont les bagues de réglage peuvent être positionnées.

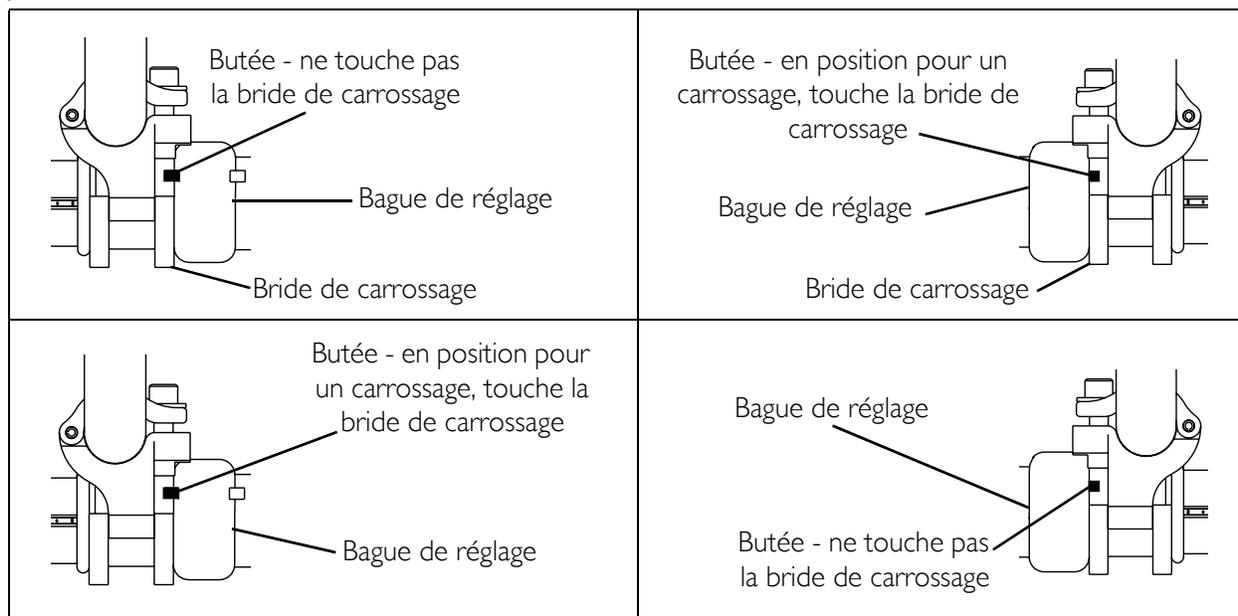
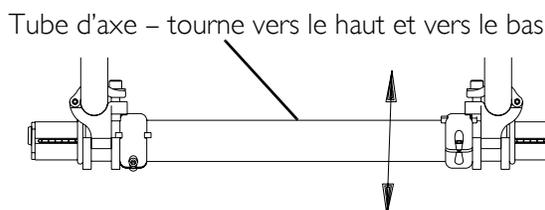


FIGURE 5.11 Ajuster le pincement / l'ouverture - Système de carrossage A4 - Réglage fin

Ajuster la longueur de l'empattement (Ajuster le centre de gravité)

⚠ AVERTISSEMENT

TOUJOURS exécuter cette procédure en présence d'un assistant. La position du repose-pied, du tube coudé, de l'angle du dossier ainsi que la tension de la toile du dossier et l'état physique de l'utilisateur sont directement liés à la stabilité du fauteuil. Toute modification de l'un (1) ou de plusieurs de ces cinq (5) éléments peut réduire la stabilité du fauteuil. Se montrer **EXTREMEMENT** prudent lors de l'utilisation d'une nouvelle position d'assise. L'ajout de roulettes anti-bascule peut être nécessaire.

NOTE: Se référer à la FIGURE 5.12 de la page 47.

NOTE: La barre de carrossage est toujours fixée sur le BAS du cadre du fauteuil.

1. Exécuter l'une des opérations suivantes:

- **SANS SUSPENSION** - Desserrer mais ne pas retirer la vis à tête hexagonale fixant les brides supérieures au cadre du fauteuil

- **AVEC SUSPENSION** - Desserrer mais ne pas retirer les deux (2) vis à tête hexagonale fixant les brides supérieures au cadre du fauteuil
2. Placer les brides de carrossage sur le cadre du fauteuil à la position désirée.
- **L'ACCROISSEMENT DE L'EMPATTEMENT** augmente la stabilité et permet de manœuvrer normalement le fauteuil roulant.
 - **LE RACCOURCISSEMENT DE L'EMPATTEMENT** diminue la stabilité et permet de manœuvrer davantage et de répartir le poids supplémentaire sur les roues arrière.

NOTE: La performance du fauteuil sera affectée si les brides de carrossage ne sont pas à niveau avec le cadre du fauteuil.

3. Effectuer l'une des opérations suivantes:
- **SANS SUSPENSION** : Bien serrer la vis à tête hexagonale qui fixe l'une des brides supérieures au cadre du fauteuil.
 - **AVEC SUSPENSION** : Bien serrer les deux vis à tête hexagonale fixant une des brides supérieures au cadre du fauteuil.

NOTE: Bien serrer chaque vis à tête hexagonale à la fois pour que les brides de carrossage soient à niveau avec le cadre du fauteuil.

4. Répéter l'ETAPE 3 pour l'autre côté du fauteuil.

NOTE: La distance entre le montant arrière et l'arrière de la bride supérieure de chaque côté du fauteuil peut être mesurée en contrôle supplémentaire pour s'assurer que les brides de carrossage sont à niveau avec le cadre du fauteuil (les mesures doivent être les mêmes).

5. Faire rouler le fauteuil avant utilisation pour s'assurer qu'il n'y a pas de déport excessif d'un côté ou de l'autre.

NOTE: En cas de déport d'un côté, se référer à Déterminer / Ajuster le pincement / l'ouverture en page 42.

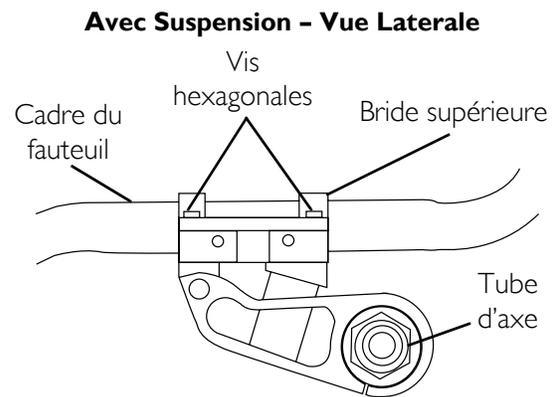
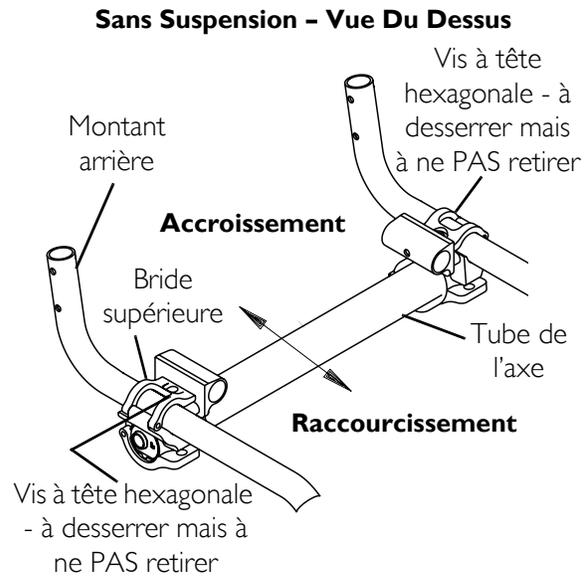


FIGURE 5.12 Ajuster la longueur de l'empattement (Ajuster le centre de gravité)

Ajuster la largeur d'empattement

NOTE: Effectuer cette procédure sur un côté du fauteuil à la fois pour faciliter le réglage.

Barre de carrossage 2000

NOTE: Se référer à la FIGURE 5.13.

NOTE: La largeur d'empattement peut être augmentée / diminuée d'un pouce.(2.54 cm).

1. Retirer les roues arrière. Se référer à Retirer/Installer les roues arrière en page 35.
2. Serrer l'écrou de l'axe pour augmenter / diminuer la largeur d'empattement.
3. Compter le nombre de filets du boulon de l'axe.

NOTE: Le nombre de filets sur le boulon de l'axe doit être égal des deux côtés du fauteuil. Dans le cas contraire, la performance du fauteuil en serait affectée.

4. Répéter les ETAPES 2 – 3 pour l'écrou et le boulon de l'axe opposé.

NOTE: Le boulon de l'axe a été retiré du tube de l'axe pour que le schéma soit plus clair. Il n'est pas nécessaire de retirer le boulon de l'axe pour cette procédure.

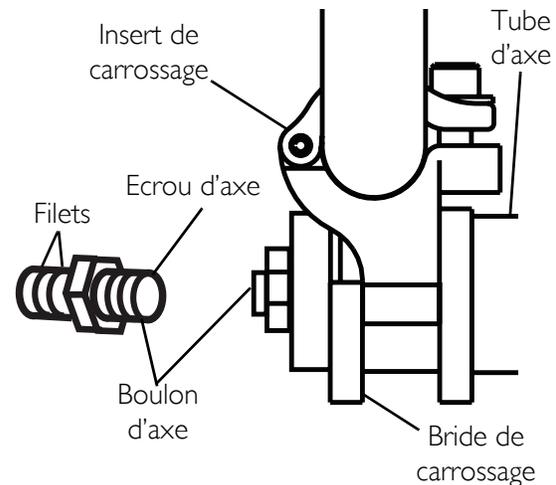


FIGURE 5.13 Ajuster la largeur d'empattement - Barre de carrossage 2000

Système de carrossage A4

NOTE: Se référer à la FIGURE 5.14 de la page 49.

1. Ouvrir la bride de carrossage. Se référer à Ouvrir / Fermer les brides de carrossage en page 39.

⚠ AVERTISSEMENT

NE JAMAIS placer les inserts de carrossage dans le tube d'axe avec plus de 3 pouces (7,62 cm) (12 repères de mise au point visibles) de l'insert de carrossage sortant du tube de l'axe. Les inserts de carrossage ne seront pas bien fixés dans le tube d'axe, cela pourra blesser l'utilisateur ou abîmer le fauteuil roulant.

2. Placer l'insert de carrossage à la position souhaitée. S'assurer que les inserts de carrossage ne dépassent pas de plus de 3 pouces (7,62 cm) (12 repères de mise au point visibles) du tube de l'axe.
3. Faire coulisser la bague de mise au point sur l'insert de carrossage jusqu'à ce qu'elle soit à niveau avec la bride de carrossage.

NOTE: Avant d'utiliser le fauteuil, s'assurer que les deux inserts de carrossage sont au même repère de mise au point. Ceci permettra de s'assurer que la distance est la même des deux côtés entre la roue arrière et le fauteuil roulant.

⚠ **AVERTISSEMENT**

LEVIERS A DEMONTAGE RAPIDE - S'assurer que les leviers à démontage rapide sont dirigés vers l'arrière du fauteuil et sont en position **FERMEE AVANT** d'utiliser le fauteuil, pour éviter toute blessure à l'utilisateur ou dommage au fauteuil.

BRIDES DE CARROSSAGE STANDARD ET A SUSPENSION - S'assurer que les vis à tête hexagonale sont bien serrées **AVANT** d'utiliser le fauteuil pour éviter toute blessure à l'utilisateur ou dommage au fauteuil.

4. Fermer la bride de carrossage. Se référer à Ouvrir / Fermer les brides de carrossage en page 39.
5. Répéter les ETAPES 1 – 4 pour le côté opposé du fauteuil.

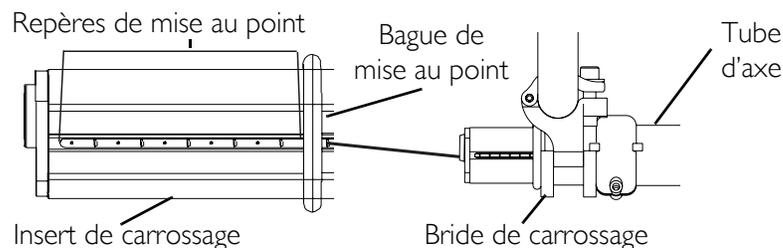


FIGURE 5.14 Ajuster la largeur d'empattement - Système de carrossage A4

Remplacer la barre de carrossage

NOTE: Se référer à la FIGURE 5.15 de la page 51.

NOTE: La barre de carrossage est toujours fixée en BAS du cadre du fauteuil roulant.

NOTE: Il n'est pas nécessaire de retirer les deux brides de carrossage pour remplacer le tube de l'axe.

1. SYSTEME DE CARROSSAGE A4 UNIQUEMENT - Noter la position des inserts de carrossage pour qu'ils puissent être placés au même endroit dans le nouveau tube d'axe.
2. Ouvrir les brides de carrossage. Se référer à Ouvrir / Fermer les brides de carrossage en page 39.
3. Retirer les deux roues arrière. Se référer à Retirer/Installer les roues arrière en page 35.
4. SYSTEME DE CARROSSAGE A4 UNIQUEMENT – Retirer les inserts de carrossage positionnés sur le tube d'axe.
5. SYSTEME DE CARROSSAGE A4 UNIQUEMENT - Desserrer mais ne pas retirer les deux vis à tête cruciforme fixant les bagues de réglage au tube de l'axe.
6. Passer le tube d'axe existant par une des brides de carrossage.
7. SYSTEME DE CARROSSAGE A4 UNIQUEMENT - Retirer les bagues de réglage du tube d'axe existant.
8. Passer le tube d'axe existant par l'autre bride de carrossage et le retirer du fauteuil.
9. Faire coulisser le nouveau tube d'axe par une des brides de carrossage.

NOTE: SYSTEME DE CARROSSAGE A4 UNIQUEMENT - S'assurer que les encoches dans le tube d'axe sont vers l'arrière du fauteuil et que les fentes du tube d'axe sont vers le haut.

10. SYSTEME DE CARROSSAGE A4 UNIQUEMENT – Installer les bagues de réglage sur le nouveau tube d'axe. S'assurer que les butées sur les bagues de réglage sont dirigées vers l'extérieur du fauteuil roulant.

NOTE: Ne pas serrer les vis à tête cruciforme fixant les bagues de réglage au tube d'axe à ce moment là.

11. Faire coulisser le nouveau tube d'axe par l'autre bride de carrossage jusqu'à ce que l'extrémité du tube d'axe soit à égale distance des brides de carrossage.

NOTE: NE PAS serrer les brides de carrossage à ce moment là.

⚠ AVERTISSEMENT

NE JAMAIS placer les inserts de carrossage dans le tube d'axe avec plus de 3 pouces (7.62cm) (12 repères de mise au point apparents) de l'insert sortant du tube de l'axe. Les inserts de carrossage ne seront pas bien serrés dans le tube de l'axe et cela pourra blesser l'utilisateur ou abîmer le fauteuil roulant.

12. SYSTEME DE CARROSSAGE A4 UNIQUEMENT - Placer les inserts de carrossage dans le NOUVEAU tube d'axe et faire coulisser les inserts de carrossage à la position notée à l'ETAPE 1. S'assurer qu'il n'y a pas plus de 3 pouces (7.62cm) (12 repères de mise au point) des inserts de carrossage sortant du tube de l'axe.

13. SYSTEME DE CARROSSAGE A4 UNIQUEMENT – Faire coulisser la bague de mise au point sur l'insert de carrossage jusqu'à ce qu'elle soit à niveau avec la bride de carrossage.

NOTE: Pour optimiser le roulement : Avant d'utiliser le fauteuil, s'assurer que les deux inserts de carrossage sont réglés sur la même encoche de mise au point. Ceci permettra de s'assurer que la distance entre la roue arrière et le fauteuil est la même des deux côtés.

14. Installer les roues arrière sur le fauteuil. Se référer à Retirer/Installer les roues arrière en page 35.

15. Ajuster le tube de l'axe. Se référer à Ajuster la barre de carrossage en page 51.

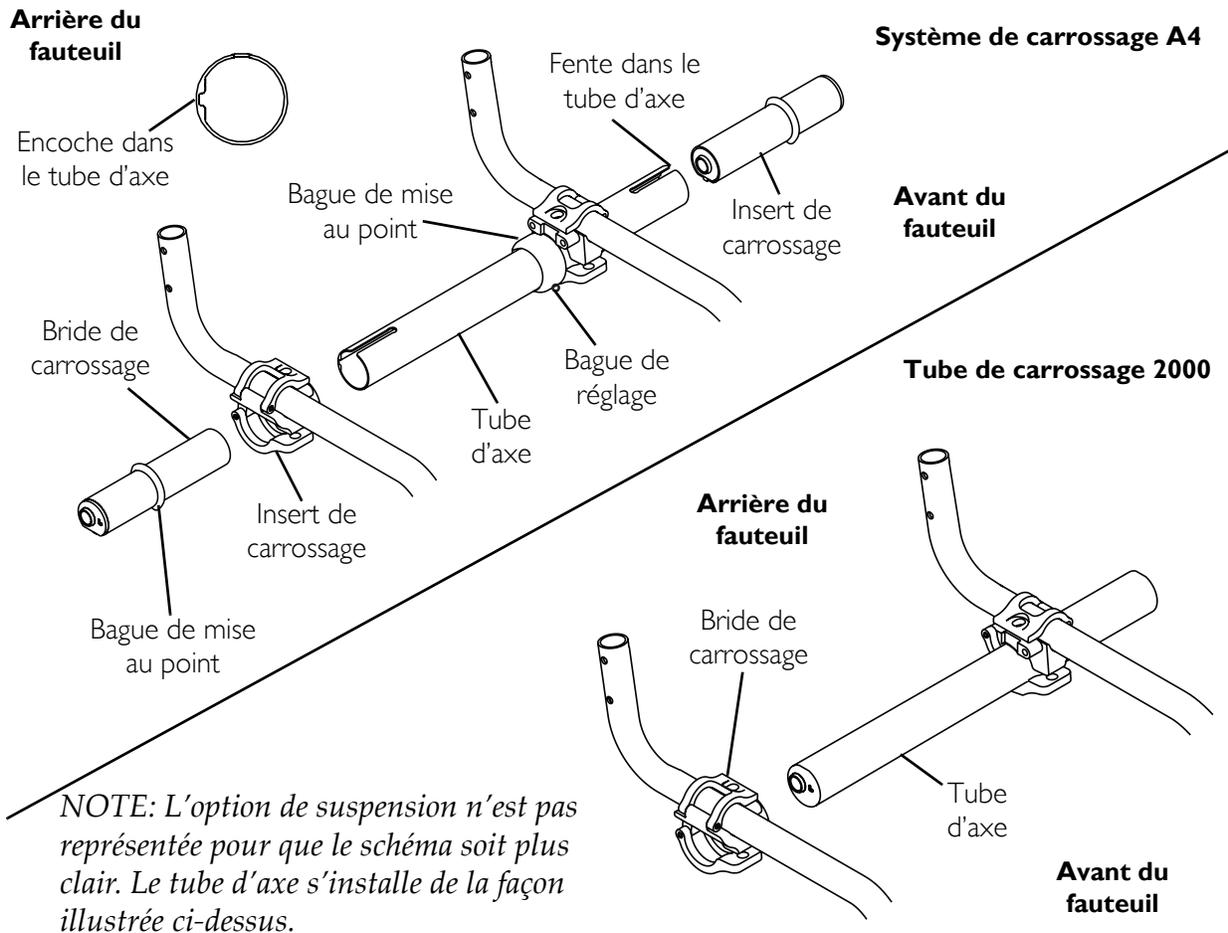


FIGURE 5.15 Remplacer la barre de carrossage

Ajuster la barre de carrossage

⚠ AVERTISSEMENT

LEVIERS A DEMONTAGE RAPIDE - S'assurer que les leviers à démontage rapide sont en position **FERMEE AVANT** d'utiliser le fauteuil, pour éviter tout dommage corporel ou matériel.

BRIDES DE CARROSSAGE STANDARD ET A SUSPENSION - S'assurer que les vis à tête hexagonale sont bien serrées **AVANT** d'utiliser le fauteuil pour éviter tout dommage corporel ou matériel.

ATTENTION

SYSTEME DE CARROSSAGE A4 UNIQUEMENT - **NE PAS** fermer les leviers à démontage rapide ni serrer les vis à tête hexagonale sans inserts de carrossage dans le tube de l'axe. Celui-ci pourrait être endommagé.

NOTE: Se mettre derrière le fauteuil pour déterminer la GAUCHE ou la DROITE.

Barre de carrossage 2000

NOTE: Se référer à la FIGURE 5.16.

1. Si nécessaire, ouvrir les deux brides de carrossage. Se référer à Ouvrir / Fermer les brides de carrossage en page 39.
2. En utilisant une équerre en « L », faire tourner le tube de l'axe jusqu'à ce que le bord plat du tube de carrossage soit à 90° avec le sol, comme représenté sur la FIGURE 5.16
3. Fermer les deux brides de carrossage. Se référer à Ouvrir / Fermer les brides de carrossage en page 39.
4. Déterminer le pincement / l'ouverture du fauteuil. Se référer à Déterminer / Ajuster le pincement / l'ouverture en page 42.

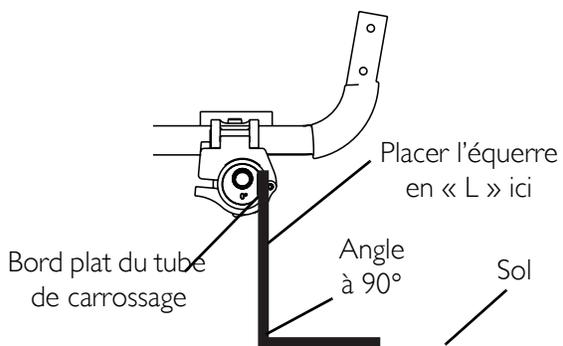


FIGURE 5.16 Ajuster la barre de carrossage - Barre de carrossage 2000

Système de carrossage A4

NOTE: Se référer à la FIGURE 5.17 de la page 53.

NOTE: Avant de suivre cette procédure, s'assurer que les inserts de carrossage sont placés au plus bas degré de carrossage. Se référer à Ajuster le carrossage de la roue arrière en page 41.

1. Si nécessaire, ouvrir les deux brides de carrossage. Se référer à Ouvrir / Fermer les brides de carrossage en page 39.
2. Desserrer la vis de réglage qui fixe chaque bague de réglage de pincement ou d'ouverture sur le tube de l'axe. FIGURE 5.17
3. En utilisant une équerre en « L », faire tourner le tube de l'axe jusqu'à ce que le bord plat du tube de carrossage soit à 90° avec le sol, comme représenté sur la FIGURE 5.17.
4. Fermer la bride de carrossage DROITE. Se référer à Ouvrir / Fermer les brides de carrossage en page 39.
5. Faire tourner la bague de réglage du pincement ou de l'ouverture GAUCHE jusqu'à ce que la languette butte contre la languette métallique INFÉRIEURE de la bride de carrossage.
6. Bien serrer la vis de réglage sur la bague de réglage du pincement ou de l'ouverture GAUCHE.
7. Mesurer la distance entre les plans de roulement à l'arrière et à l'avant des roues arrière à environ 12 pouces (30.48cm) du sol. Se référer à Déterminer / Ajuster le pincement / l'ouverture en page 42.
8. Effectuer l'une des opérations suivantes :
 - LA MESURE DU PINCEMENT / DE L'OUVERTURE EST DANS LA LIMITE DE +/- 1/8 POUCE (0.32 cm) – Passer à l'ETAPE 9.
 - LA MESURE DU PINCEMENT / DE L'OUVERTURE N'EST PAS DANS LA LIMITE DE +/- 1/8 POUCE – Répéter les ETAPES 1 – 7 jusqu'à ce que la mesure se trouve dans la limite de +/- 1/8 pouce. (0.32 cm)
9. Ouvrir la bride de carrossage DROITE Se référer à Ouvrir / Fermer les brides de carrossage en page 39.

10. Replacer les inserts de carrossage au plus haut degré de carrossage. Se référer à Ajuster le carrossage de la roue arrière en page 41.
11. Répéter L'ETAPE 3.
12. Fermer la bride de carrossage GAUCHE. Se référer à Ouvrir / Fermer les brides de carrossage en page 39.
13. Faire tourner la bague de réglage du pincement ou de l'ouverture DROITE jusqu'à ce que la languette butte contre la languette métallique SUPERIEURE de la bride de carrossage.
14. Bien serrer la vis de réglage sur la bague de réglage du pincement ou de l'ouverture DROITE.
15. Répéter L'ETAPE 7
16. Effectuer l'une des opérations suivantes:
 - LA MESURE DU PINCEMENT / DE L'OUVERTURE EST DANS LA LIMITE DE +/- 1/8 POUCE (0.32 cm)
Passer à l'ETAPE 17.
 - LA MESURE DU PINCEMENT / DE L'OUVERTURE N'EST PAS DANS LA LIMITE DE +/- 1/8 POUCE (0.32 cm)
Répéter L'ETAPE 1.
Desserrer la vis de réglage sur la bague de réglage de l'ouverture / du pincement DROITE.
Répéter L'ETAPE 3.
RÉPETER LES ETAPES 12 à 16 jusqu'à ce que la mesure du pincement / de l'ouverture soit dans les limites de +/- 1/8 pouce (0.32 cm).
17. Si souhaité, replacer les inserts de carrossage au degré de carrossage désiré. Se référer à Ajuster le carrossage de la roue arrière en page 41.

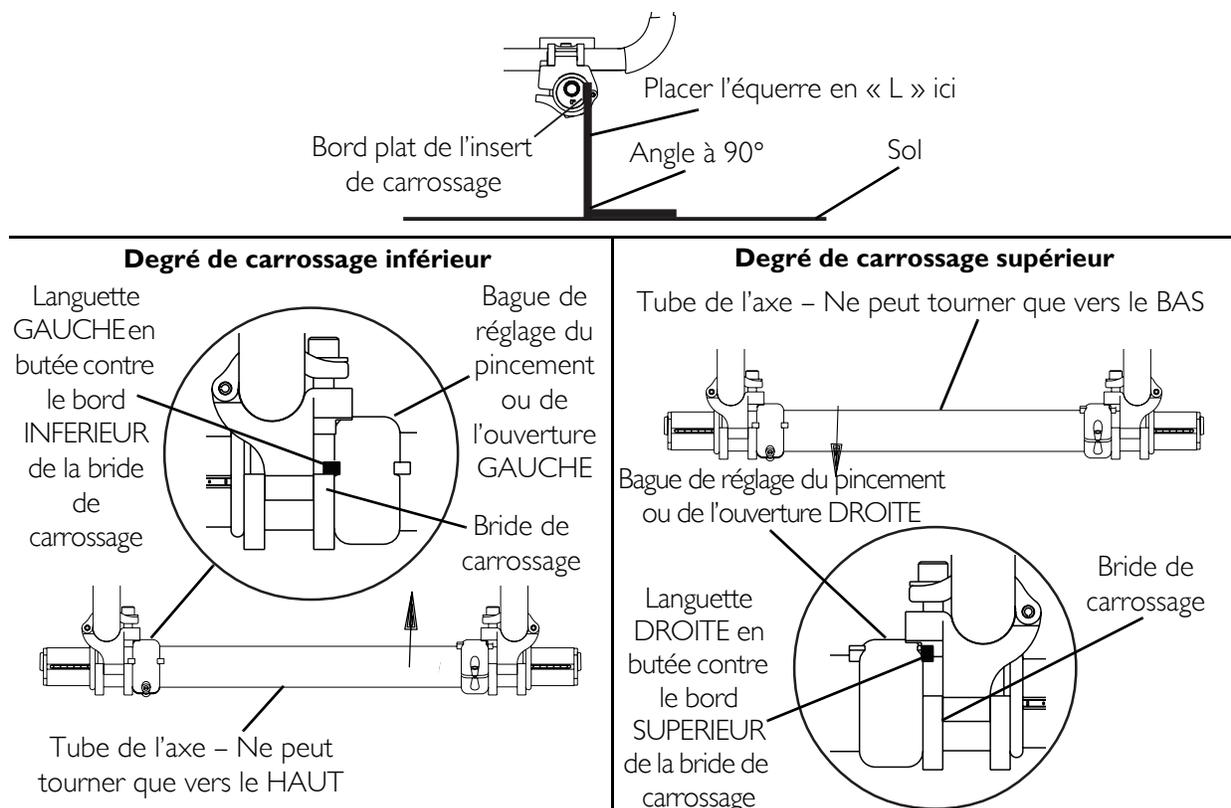


FIGURE 5.17 Ajuster la barre de carrossage - Système de carrossage A4

Remplacer / Ajuster les roulettes avant

ATTENTION

Le fait de modifier la dimension / le type des roulettes avant et / ou de les repositionner peut affecter la performance du fauteuil roulant. Prendre contact avec Invacare aux numéros de téléphone figurant au dos de ce manuel AVANT de suivre cette procédure.

NOTE: Se référer à la FIGURE 5.18 de la page 55.

NOTE: Les roulettes sans suspension ne peuvent pas être ajustées car elles ne se montent que dans une seule position.

1. Effectuer l'une des opérations suivantes :
 - FOURCHE SANS SUSPENSION - Retirer le boulon et le contre-écrou fixant la roulette avant à la fourche.
 - FOURCHE AVEC SUSPENSION – Suivre les étapes suivantes :
 - i. En utilisant deux clefs Allen, tourner dans le sens opposé et retirer une vis de montage de la fourche.
 - ii. Retirer la vis de montage / l'ensemble à manchon fileté fixant la roulette avant et deux pièces d'écartement à la fourche.
2. Retirer la roulette avant et les pièces d'écartement d'axe de la fourche
3. Effectuer l'une des opérations suivantes :
 - FOURCHE SANS SUSPENSION – Installer la NOUVELLE roulette avant, le boulon, le contre-écrou et les pièces d'écartement sur la fourche et bien serrer.
 - FOURCHE AVEC SUSPENSION – Suivre les étapes suivantes :
 - i. Déterminer le trou de montage souhaité pour l'installation de la roulette.
 - ii. Aligner la roulette avant et deux pièces d'écartement avec le trou de montage dans la fourche déterminée dans L'ETAPE A.
 - iii. Réinstaller la vis de montage / l'ensemble à manchon fileté dans la fourche, la roulette avant et les deux pièces d'écartement. Se référer à la FIGURE 5.18 pour orientation.
 - iv. Réinstaller la vis de montage dans le manchon fileté et bien serrer.

⚠ AVERTISSEMENT

Les deux roulettes avant DOIVENT être placées sur le même trou de montage correspondant, ceci afin d'éviter tout dommage corporel ou matériel.

4. Répéter les ETAPES 1 à 3 pour l'autre roulette avant si nécessaire.

NOTE: Pour remplacer les roulettes avant par des roulettes de taille différente de celles posées au départ sur le fauteuil, la hauteur de la roulette DOIT être réglée pour maintenir le cadre du fauteuil parallèle au sol. Se référer à Ajuster la hauteur des roulettes avant en page 55. La dimension des roues arrière peut avoir besoin d'être ajustée. Se référer à Réparer / Remplacer roue arrière / Pneu / Chambre à air en page 39.

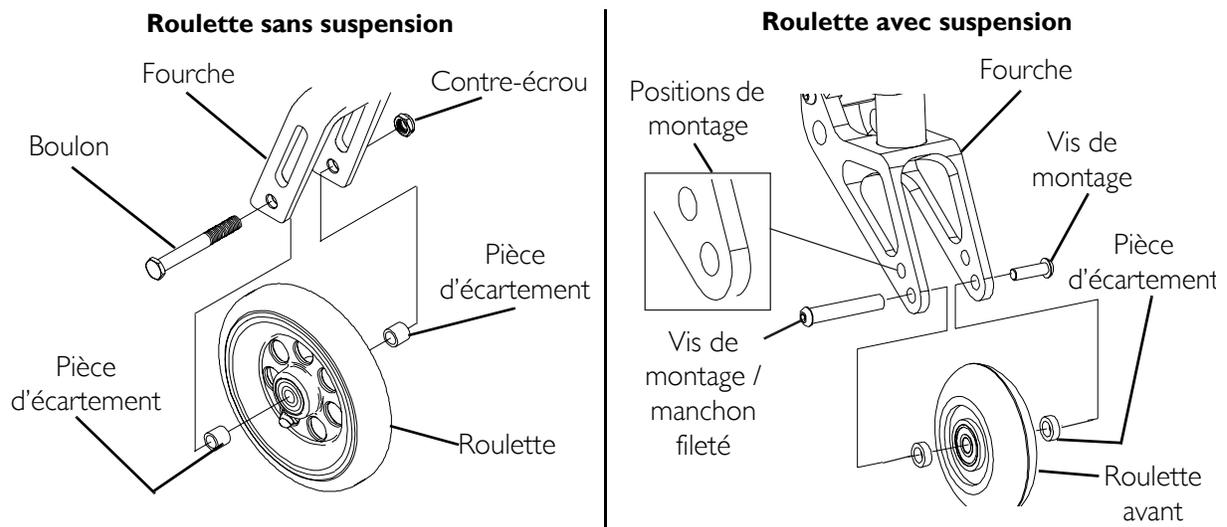


FIGURE 5.18 Remplacer / Ajuster les roulettes avant

Ajuster la hauteur des roulettes avant

ATTENTION

Le fait de modifier la hauteur des roulettes avant peut affecter la performance du fauteuil roulant. Prendre contact avec Invacare aux numéros de téléphone figurant au dos de ce manuel AVANT de suivre cette procédure.

NOTE: Se référer à la FIGURE 5.19.

NOTE: Si l'on remplace une roue arrière / roulette avant par une roue de dimension différente ou si l'on modifie le degré de carrossage initial du fauteuil, il devient nécessaire d'ajuster la hauteur de la roulette avant pour que le cadre du fauteuil reste parallèle au sol.

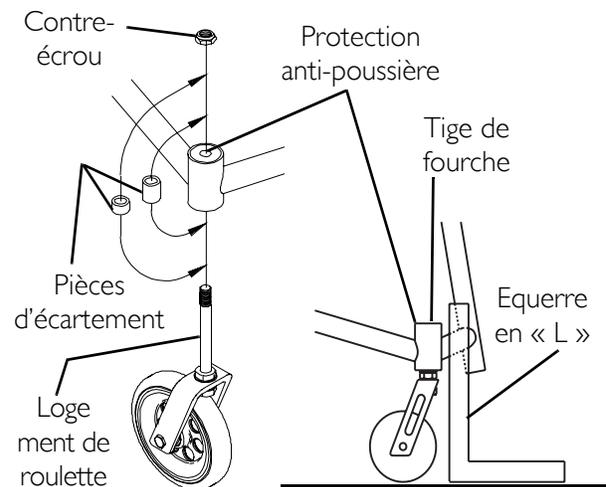


FIGURE 5.19 Ajuster la hauteur des roulettes avant

1. Placer le fauteuil sur une surface plane.
2. Retirer la protection antipoussière sur l'ensemble fourche.
3. Retirer le contre-écrou fixant la fourche de roulette avant au cadre du fauteuil.
4. Placer un grand triangle rectangle ou équerre en « L » sur la surface plane et contre le logement de roulette soudé au cadre du fauteuil.
5. Ajuster la hauteur des roulettes avant, soit en ajoutant, soit en retirant des pièces d'écartement de la tige de fourche jusqu'à ce que le cadre du fauteuil soit parallèle au sol.
6. Remettre le contre-écrou et la protection antipoussière sur le fauteuil.
7. Répéter cette procédure pour l'autre roulette avant.

Réglage / Remplacement des freins

NOTE: Se référer à la FIGURE 5.20.

NOTE: Invacare recommande les freins en position BASSE pour tout sport de contact.

NOTE: Avant de régler ou de remplacer les freins position haute / position basse, s'assurer que les pneus sont gonflés à la pression recommandée sur le flanc du pneu.

1. Desserrer les contre-écrous et les vis à tête hexagonale / vis à tête creuse fixant le frein position haute / position basse au cadre latéral.
2. Exécuter l'une des opérations suivantes :
 - Remplacer le frein position haute / position basse
 - i. Retirer les contre-écrous et les vis à tête hexagonale / vis à tête creuse et retirer le frein existant du fauteuil.
 - ii. Installer le NOUVEAU frein et ajuster.
 - Ajuster le frein position haute / position basse
3. Mesurer la distance entre le patin de frein et la roue arrière.
 - i. Faire coulisser le frein le long du fauteuil jusqu'à ce que la mesure se situe entre 5/32 et 5/16 pouces (0.4 et 0.8 cm)
 - ii. Serrer le frein au cadre du fauteuil.
 - iii. Répéter cette procédure pour l'autre frein.
 - iv. Engager les freins et pousser contre le fauteuil pour voir si les freins engagent suffisamment les roues arrière pour retenir le fauteuil occupé.
 - v. Répéter les **ETAPES i - iv** jusqu'à ce que les freins engagent les roues arrière suffisamment pour retenir le fauteuil occupé.

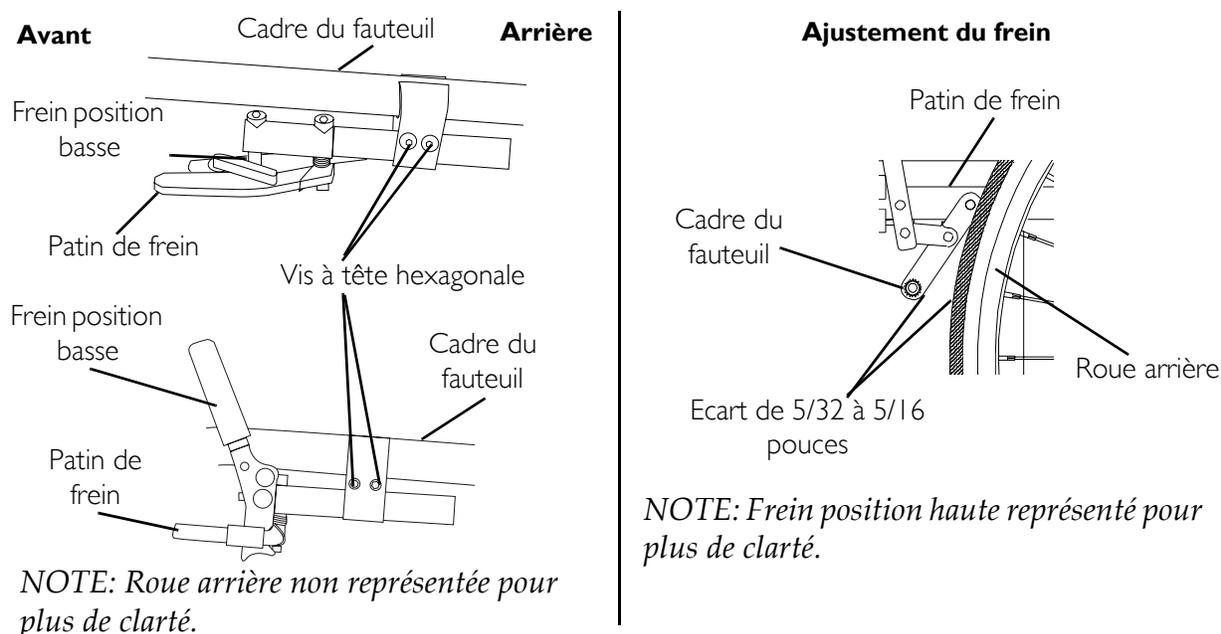


FIGURE 5.20 Réglage / Remplacement des freins

PROCEDURE 6—SIEGE

⚠ AVERTISSEMENT

Après **TOUT** réglage, réparation ou entretien, et **AVANT** utilisation, bien s'assurer que tous les éléments de fixation sont bien serrés afin d'éviter tout dommage corporel ou matériel.

Remplacement de la garniture de siège réglable en tension

⚠ AVERTISSEMENT

La garniture de siège et / ou le coussin **DOIVENT** être nettoyés régulièrement et / ou remplacés en cas de fréquente incontinence. Le risque d'escarres est beaucoup plus élevé avec une garniture de siège humide et / ou salie.

NOTE: Se référer à la FIGURE 6.1 de la page 58.

1. Retirer le coussin de siège et la toile de dossier du fauteuil.
2. Placer le fauteuil sur ses deux roues arrière.
3. Défaire les cinq sangles fixant la garniture de siège au cadre du fauteuil.
4. Retirer la garniture de siège.
5. Remettre le fauteuil sur ses quatre roues.

NOTE: La droite et la gauche sont déterminées par l'assise dans le fauteuil.

NOTE: La garniture de siège DOIT être positionnée, les trois sangles à double face vers l'arrière du fauteuil pour une installation correcte de la toile de dossier.

NOTE: S'assurer que la sangle de retenue arrière se trouve bien ENTRE le cadre du fauteuil et les supports de tube de dossier (dossiers réglables uniquement).

6. Installer la nouvelle garniture de siège en s'assurant que les cinq sangles de fixation passent sur les côtés droit et gauche du cadre du fauteuil.
7. Tirer les sangles de fixation avant autour et au-dessous des barres supérieures du cadre du fauteuil
8. Insérer les sangles avant dans les fentes sur la droite et la gauche du dessous du cadre du fauteuil et bien les fixer ensemble.
9. Placer le fauteuil sur ses deux roues arrière.
10. Bien fixer les quatre sangles de fixation restantes ensemble.
11. Replacer le fauteuil sur ses quatre roues
12. Réinstaller le coussin et la garniture de dossier

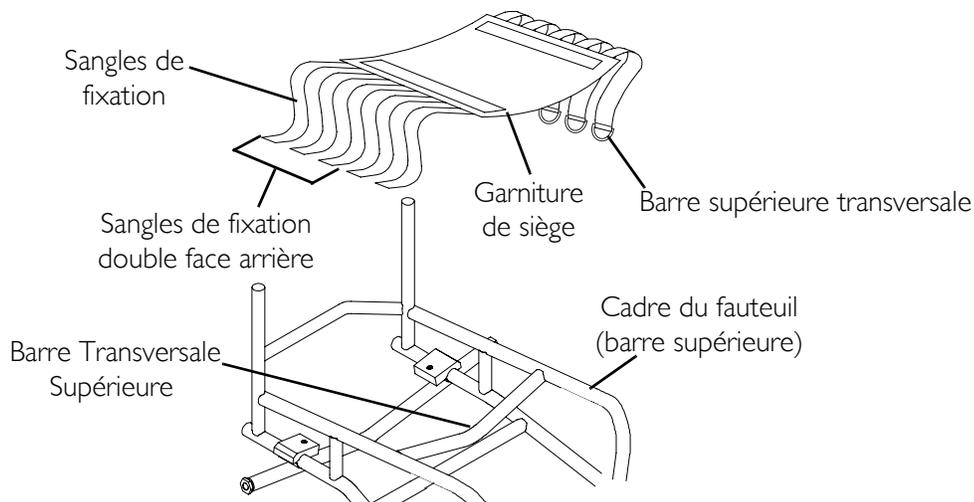


FIGURE 6.1 Remplacement de la garniture de siège réglable en tension

Remplacement de la garniture de siège à visser

NOTE: Se référer à la FIGURE 6.2 de la page 58.

1. Retirer le coussin de siège du fauteuil
2. Retirer les douze vis cruciformes fixant la garniture de siège existante au cadre d'assise.
3. Retirer la garniture de siège existante.

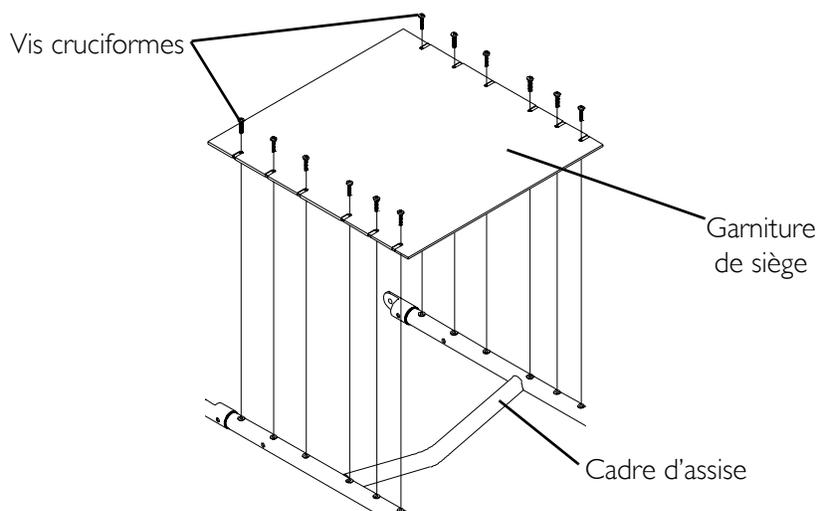


FIGURE 6.2 Remplacement de la garniture de siège à visser

Ajuster la hauteur d'assise du transformer

NOTE: Se référer à la FIGURE 6.3 de la page 60.

Réglage de la hauteur d'assise avant

1. Noter l'ordre des vis de montage, des rondelles concaves, des pièces d'écartement, des vis de montage/manchon fileté ainsi que leur position sur le châssis du fauteuil et le tube de repose-pied. (Détail A FIGURE 6.3)
2. Enlever les vis de montage, les rondelles concaves, les pièces d'écartement, et les vis de montage/manchon fileté de chaque coté du fauteuil.

NOTE: Le repose-pied va glisser dès que les éléments de fixation sont enlevés

3. Monter ou baisser l'avant de l'assise jusqu'à la position désirée.
4. Régler la hauteur du repose-pied si souhaitée. Se référer à Ajuster le repose-pied de l'X Terminator et du Transformer de la page 64.
5. Aligner les trous de réglage situés sur le tube du repose-pied avec ceux correspondants situés sur le châssis du fauteuil.
6. Installer les éléments de fixation enlevés à l'étape 2 au travers des trous de réglage alignés dans l'étape 5.
7. Bien resserrer tous les éléments de fixation

Réglage de la hauteur d'assise arrière

1. Desserrer les deux vis de montage sur les deux cotés de l'avant du fauteuil. (Détail A).
2. Desserrer les 4 vis de réglage des deux cotés de la partie arrière du fauteuil. (Détail B).
3. Régler l'assise vers le haut ou le bas jusqu'à la position désirée. Utiliser un mètre pour vérifier que les deux cotés sont à la même hauteur.
4. Bien resserrer les quatre vis de réglage de l'arrière du fauteuil et les deux vis de montage situées à l'avant du fauteuil.

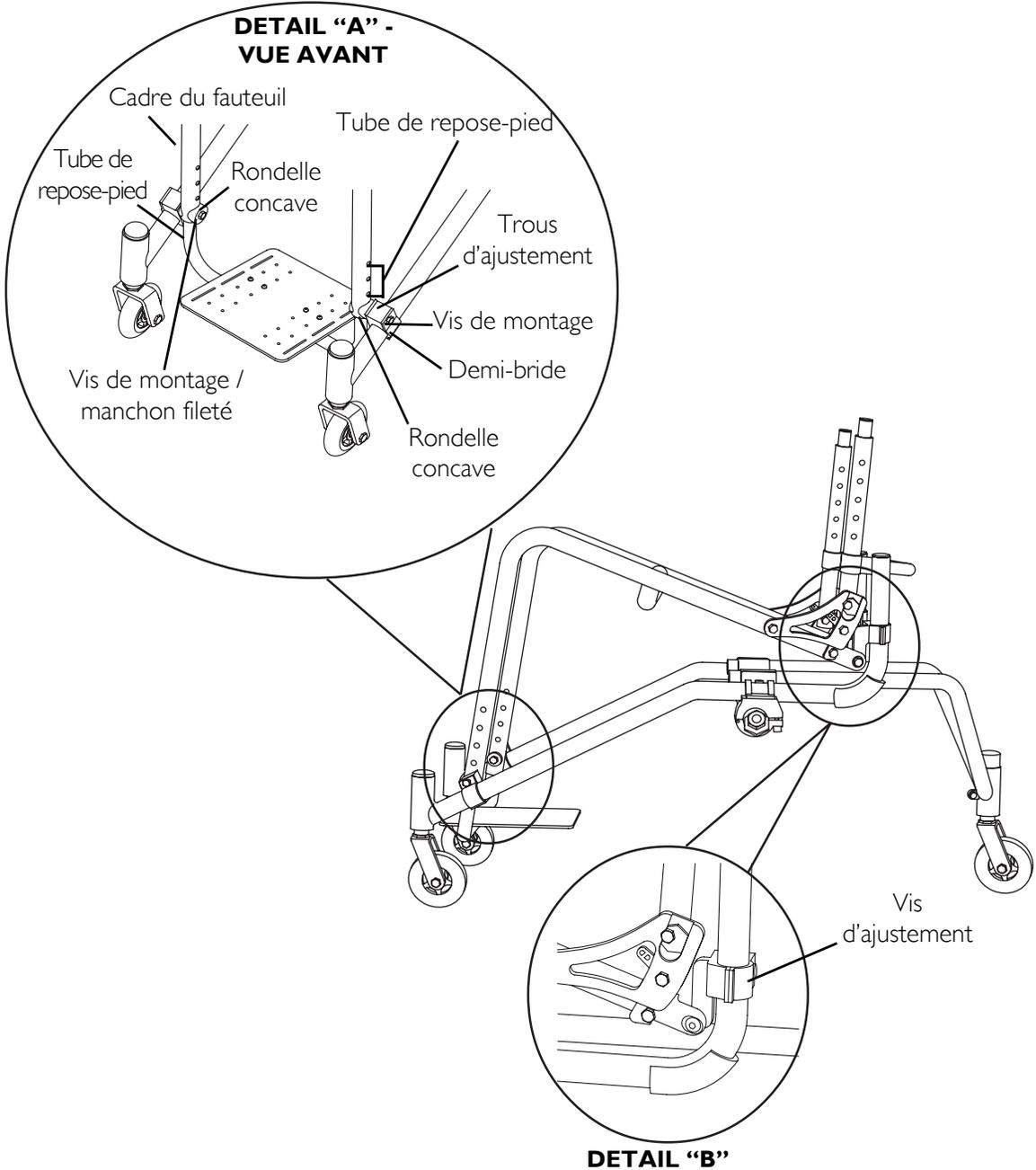


FIGURE 6.3 Ajuster la hauteur d'assise du transformeur

PROCEDURE 7—REPOSE-PIED / ROULETTE ANTI-BASCULE

⚠ AVERTISSEMENT

Après **TOUT** réglage, réparation ou entretien, et **AVANT** utilisation, bien s'assurer que tous les éléments de fixation sont bien serrés afin d'éviter tout dommage corporel ou matériel.

TOUJOURS exécuter cette procédure en présence d'un assistant.

La position du repose-pied, du tube coudé, l'angle du dossier, la tension de la toile du dossier ainsi que l'état physique de l'utilisateur sont directement liés à la stabilité du fauteuil. Toute modification de l'un ou de plusieurs de ces cinq éléments peut réduire la stabilité du fauteuil. Se montrer **EXTREMEMENT** prudent lors de l'utilisation d'une nouvelle position d'assise. L'ajout de roulettes anti-bascule peut être nécessaire.

Contrôler **TOUTES** les vis à tête creuse qui fixent le repose-pied/ le système de repose-pied réglable en hauteur au cadre du fauteuil, pour s'assurer qu'elles sont bien fixées **AVANT** d'utiliser le fauteuil, **EN PARTICULIER** pour un sport de contact.

L'ensemble repose-pied **DOIT** être au moins à 1-3 / 4 pouces (4.45cm) au-dessus du sol pour ne pas heurter des objets saillants lors de l'utilisation de ce fauteuil.

Réglage / Remplacement du repose-pied standard

NOTE: Se référer à la FIGURE 7.1.

1. Desserrer les deux vis à tête creuse fixant le repose-pied au cadre du fauteuil.

Remplacer le repose-pied

1. Retirer le repose-pied existant.
2. Installer le nouveau.

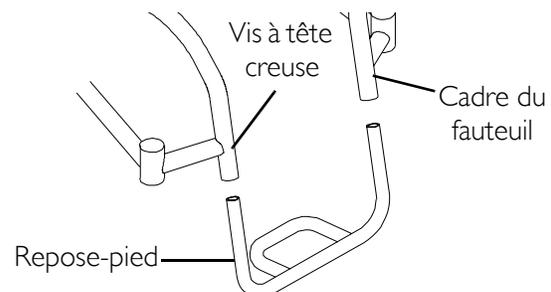


FIGURE 7.1 Réglage / Remplacement du repose-pied standard

⚠ AVERTISSEMENT

Le repose-pied standard est constitué d'un cerceau ouvert. Une protection de palette est recommandée pour les utilisateurs souffrant d'une paralysie spasmodique des jambes ou dont les pieds peuvent tomber à travers le cerceau du repose-pied.

Une sangle appui-mollet est prévue avec chaque fauteuil pour empêcher le pied de glisser vers l'arrière du repose-pied. Bien s'assurer que la sangle appui-mollet est fermée lors de l'utilisation du fauteuil.

Ajuster le repose-pied

1. Placer le nouveau repose-pied ou le repose-pied existant à la hauteur désirée.
2. Serrer les deux vis à tête creuse qui fixent le repose-pied au cadre du fauteuil.

Installer / Ajuster le repose-pied monté haut

NOTE: Se référer à la FIGURE 7.2.

NOTE: Cette procédure ne concerne que les fauteuils Terminator Everyday (ED).

Installer

1. Installer les deux demi-bridés sur l'un ou l'autre des côtés du fauteuil à environ 2 pouces (5.08 cm) au-dessus du repose-pied existant avec deux des vis à tête creuse fournies.
2. Répéter l'opération pour l'autre côté du fauteuil.
3. Faire glisser la bride sur le repose-pied réglable en hauteur dans les demi-bridés à la hauteur désirée.
4. Bien serrer les quatre (4) vis à tête creuse.

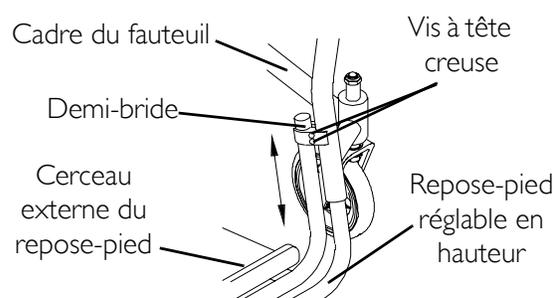


FIGURE 7.2 Installer / Ajuster le repose-pied monté haut

Ajuster

1. Desserrer les quatre vis à tête creuse.
2. Ajuster la bride sur le repose-pied réglable à la hauteur désirée.
3. Bien serrer les quatre vis à tête creuse.

Installer / Ajuster le repose-pied A4

NOTE: Se référer à la FIGURE 7.3 de la page 63.

NOTE: Cette procédure ne concerne que les fauteuils Terminator Everyday (ED).

Remplacer le repose-pied

1. Desserrer, mais ne pas retirer les deux vis à tête creuse qui fixent le repose-pied au cadre du fauteuil.
2. Faire coulisser les tubes du repose-pied EXISTANT hors du cadre du fauteuil et installer un NOUVEAU repose-pied en inversant cette procédure.

3. Placer le NOUVEAU repose-pied à une hauteur déterminée.
4. Serrer les deux vis à tête creuse qui fixent le repose-pied au cadre du fauteuil.
5. Régler la palette à la position souhaitée. Se référer à Réglage de l'angle de la palette en page 63 et/ou Réglage de la profondeur de palette en page 63.

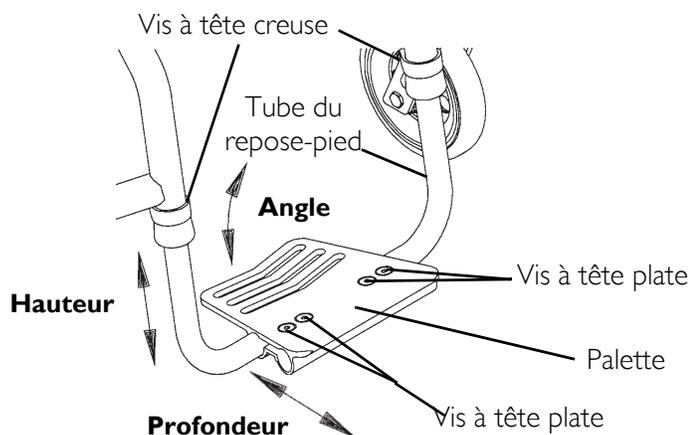


FIGURE 7.3 Installer / Ajuster le repose-pied A4

Réglage de l'angle de la palette

1. Desserrer, mais ne pas retirer les quatre vis à tête plate et les contre-écrous qui fixent la palette aux deux tubes de repose-pied.
2. Placer la palette à l'angle nécessaire convenant à l'utilisateur.
3. Serrer de nouveau les quatre vis à tête plate et les contre-écrous.

NOTE: Les contre-écrous doivent être dans la rainure de la demi-bride de la palette.

Réglage de la profondeur de palette

1. Desserrer, mais ne pas retirer les quatre vis à tête plate et contre-écrous qui fixent la palette aux tubes du repose-pied.

NOTE: Noter l'angle de la palette pour la réinstallation.

2. Déplacer la palette sur l'une des deux positions convenant à l'utilisateur.
3. Resserrer les quatre vis à tête plate et les contre-écrous.

NOTE: Les réglages de positionnement des palettes sur les demi-bridés peuvent varier selon l'utilisateur.

NOTE: Les contre-écrous doivent être dans la rainure de la demi-bride de la palette.

Installer le repose-pied de l'X Terminator

NOTE: Se référer à la FIGURE 7.4 de la page 64.

1. Installer les deux demi-brides sur l'un des côtés du cadre du fauteuil à environ 2 pouces (5.08cm) au-dessus du repose-pied existant avec les deux vis à tête creuse fournies.
2. Répéter l'opération pour l'autre côté du fauteuil.
3. Faire coulisser la bride sur le repose-pied réglable en hauteur dans les demi-brides à la hauteur désirée.
4. Bien serrer les quatre vis à tête creuse.

Ajuster le repose-pied de l'X Terminator et du Transformer

NOTE: Se référer à la FIGURE 7.4 et FIGURE 7.5 de la page 65.

Réglage de la profondeur

1. Retirer les quatre vis à tête creuse du repose-pied et des blocs.
2. Déplacer le repose-pied vers l'arrière ou vers l'avant jusqu'à la profondeur souhaitée.
3. Aligner les trous du repose-pied avec les trous des blocs sur le tube de la palette.
4. Réinsérer les vis à tête creuse dans le repose-pied et dans les blocs.
5. Bien serrer les quatre vis à tête creuse.

Réglage de l'angle

1. Desserrer les vis à tête ronde sur les blocs en bas du tube de repose-pied.
2. Régler l'angle du repose-pied.
3. Bien resserrer les vis à tête ronde.

Réglage de la hauteur pour l'X Terminator

1. Desserrer les quatre vis à tête creuse.
2. Régler la bride sur le repose-pied réglable en hauteur à la hauteur désirée.
3. Bien serrer les quatre vis à tête creuse.

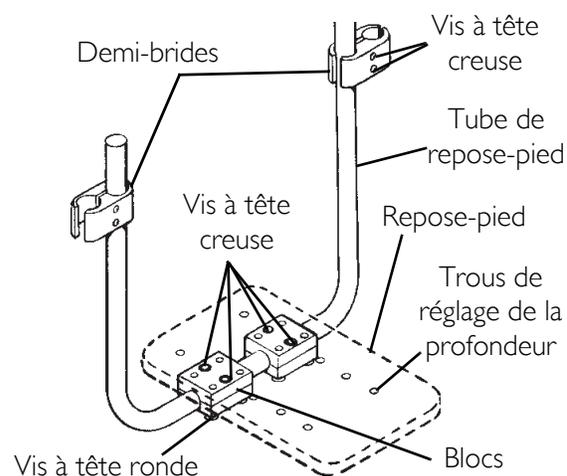


FIGURE 7.4 Installer le repose-pied de l'X Terminator - Ajuster le repose-pied de l'X Terminator et du Transformer

Réglage de la hauteur pour le transformer

NOTE: Se référer à la FIGURE 7.5.

1. Noter l'ordre des vis de montage, des rondelles concaves, des pièces d'écartement, des demi-bridés, des vis de montage/manchon fileté ainsi que leur position sur le châssis du fauteuil et le tube de repose-pied.
2. Enlever les vis de montage, les rondelles concaves, les pièces d'écartement, les demi-bridés, les vis de montage/manchon fileté des deux cotés du fauteuil.
3. Choisir un trou de réglage sur le tube de repose-pied qui permettra de lever ou d'abaisser le repose-pied à la hauteur désirée.
4. Réinstaller les vis de montage, les rondelles concaves, les pièces d'écartement, les demi-bridés, les vis de montage/manchon fileté des deux cotés du fauteuil.
5. Bien resserrer.

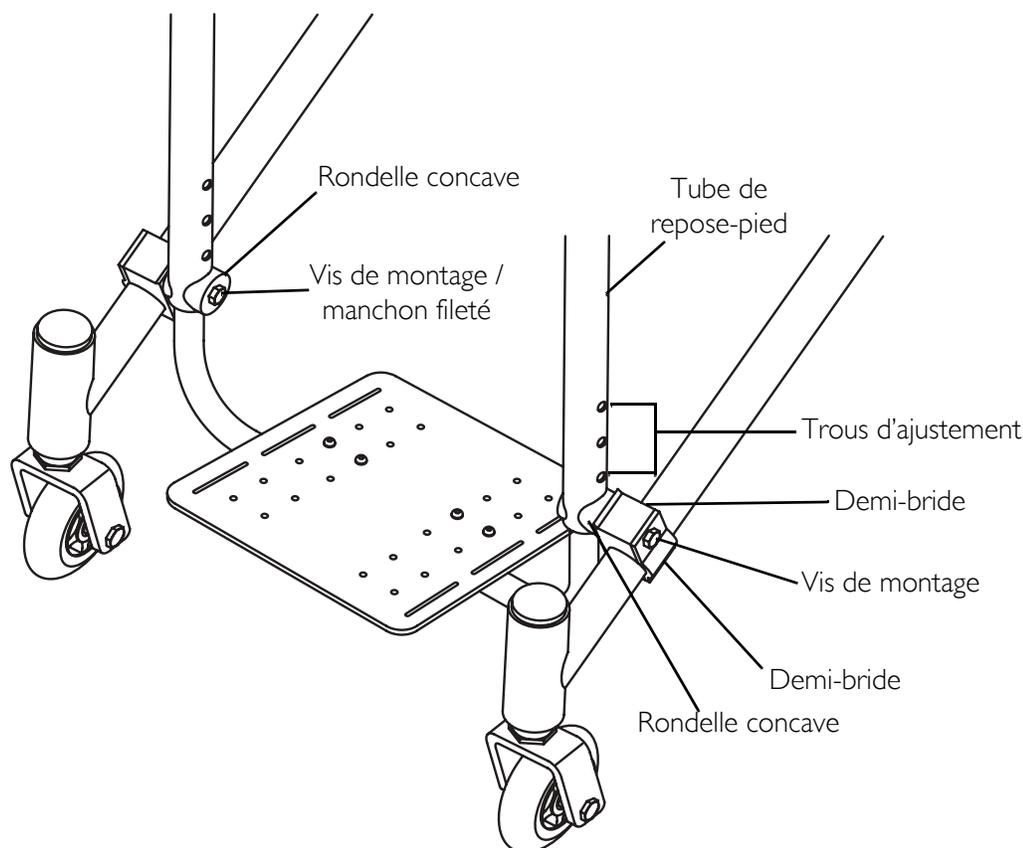


FIGURE 7.5 Ajuster le repose-pied de l'X Terminator et du Transformer - Réglage de la hauteur pour le transformer

Réglage / Remplacement de la roulette anti-bascule

⚠ AVERTISSEMENT

Les roulettes anti-bascule **DOIVENT ETRE** fixées à tout moment. Les **ROULETTES ANTI-BASCULE** sont proposées en option sur ce fauteuil (Vous pouvez commander le fauteuil avec ou sans roulettes anti-bascule), Invacare recommande vivement de commander les roulettes anti-bascule comme protection supplémentaire pour l'utilisateur du fauteuil.

Les roulettes anti-bascule **DOIVENT** être bien enfoncées. **S'assurer** que le bouton d'ouverture de la roulette ressort bien du trou du support de la roulette anti-bascule.

S'assurer que les deux roulettes anti-bascule sont réglées à la même hauteur.

NOTE: Se référer à la FIGURE 7.6 de la page 67.

NOTE: Pour s'assurer que le bon modèle de roulette anti-bascule est utilisé, se référer à la FIGURE 5. Les mesures des roulettes anti-bascule sont approximatives, elles sont prises en utilisant le trou de réglage SUPERIEUR sur la roulette anti-bascule (DETAIL « A »).

Ajuster

⚠ AVERTISSEMENT

Si des roulettes anti-bascule sont utilisées, elles **DOIVENT** être réglées de façon à ce qu'il y ait un dégagement de 1-1/2 à 2 pouces (3.81 à 5.08 cm) entre le bas des roulettes anti-bascule et le sol. Ce dégagement doit toujours être contrôlé après ajustements / modifications effectués sur le fauteuil roulant. Le non-respect de ce dégagement adéquat peut entraîner le basculement du fauteuil en arrière et de sérieux dommages corporels ou matériels.

1. Appuyer sur le bouton qui fixe les roulettes anti-bascule à la barre.
2. Ajuster la hauteur des roulettes anti-bascule à 1-1/2 à 2 pouces (3.81 à 5.08 cm) du sol.
3. Répéter les ETAPES 1-2 pour l'autre roue.

Remplacer

⚠ AVERTISSEMENT

Si des roulettes anti-bascule sont utilisées, elles **DOIVENT** être réglées de façon à ce qu'il y ait un dégagement de 1-1/2 à 2 pouces (3.81 à 5.08 cm) entre le bas des roulettes anti-bascule et le sol. Ce dégagement doit toujours être contrôlé après ajustements / modifications effectués sur le fauteuil roulant. Le non-respect de ce dégagement adéquat peut entraîner le basculement du fauteuil en arrière et de sérieux dommages corporels ou matériels.

1. Appuyer sur le bouton qui fixe la roulette anti-basculé existante au support et retirer la roue de son support.
2. Insérer la nouvelle roulette anti-basculé dans le support jusqu'à ce que le bouton ressorte.
3. Appuyer sur le bouton sur la barre de la roulette anti-basculé et installer les roues sur la nouvelle barre.
4. Répéter les ETAPES 1 – 3 pour l'autre roulette anti-basculé.
5. Mesurer la distance entre le bas des roulettes anti-basculé et le sol.
6. Si nécessaire, ajuster la hauteur des roulettes anti-basculé. Se référer à Ajuster en page 66.

NUMERO DE PIECE	MESURE
1112178	 <p>21 - 1/8-pouces (53.66 cm)</p>

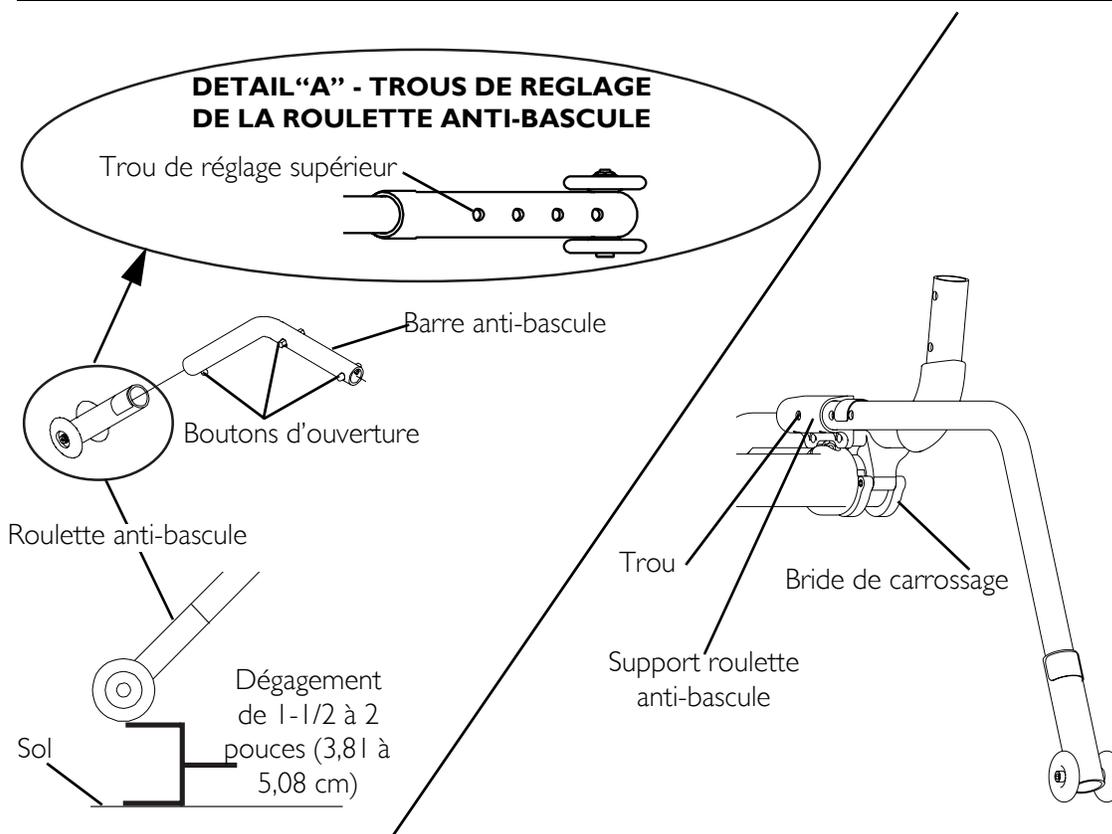


FIGURE 7.6 Réglage / Remplacement de la roulette anti-basculé

Installation/Démontage/Ajustement de la roulette anti-bascule

NOTE: Se référer à la FIGURE 7.7 de la page 69.

NOTE: Ceci s'applique à tous les Terminator commandés avec une roulette anti-bascule.

Installation/ Réglage en profondeur

1. Desserrer les vis du réceptacle de la roulette anti-bascule (FIGURE 7.7).
2. Glisser la roulette anti-bascule dans son réceptacle. Positionner la roulette anti-bascule à la distance souhaitée. Resserrer les vis.

Démontage

1. Desserrer les vis du réceptacle de la roulette anti-bascule (FIGURE 7.7).
2. Glisser la roulette anti-bascule à l'extérieur du réceptacle.

Réglage de la hauteur

NOTE: Se référer à la FIGURE 7.7.

Tous les fauteuils avec roulette anti-bascule sauf les modèles Paul Schulte Signature BB et T-5 Tennis Elite

NOTE: Se référer à la FIGURE 7.7, DETAIL A

1. Enlever le capuchon de protection et desserrer la vis du tube de direction de la roulette anti-bascule.
2. Régler la roulette à la hauteur souhaitée. Resserrer la vis et réinstaller le bouchon de protection.

Pour les modèles Paul Schulte Signature BB et T-5 Tennis Elite

1. Enlever le capuchon de protection du tube de direction de la roulette anti-bascule
2. Enlever l'écrou de l'axe de fourche de la roulette anti-bascule
3. Régler la roulette à la hauteur souhaitée en ajoutant ou en enlevant des pièces d'écartement sur l'axe de fourche.
4. Réinstaller le l'écrou et le capuchon de protection sur le fauteuil.

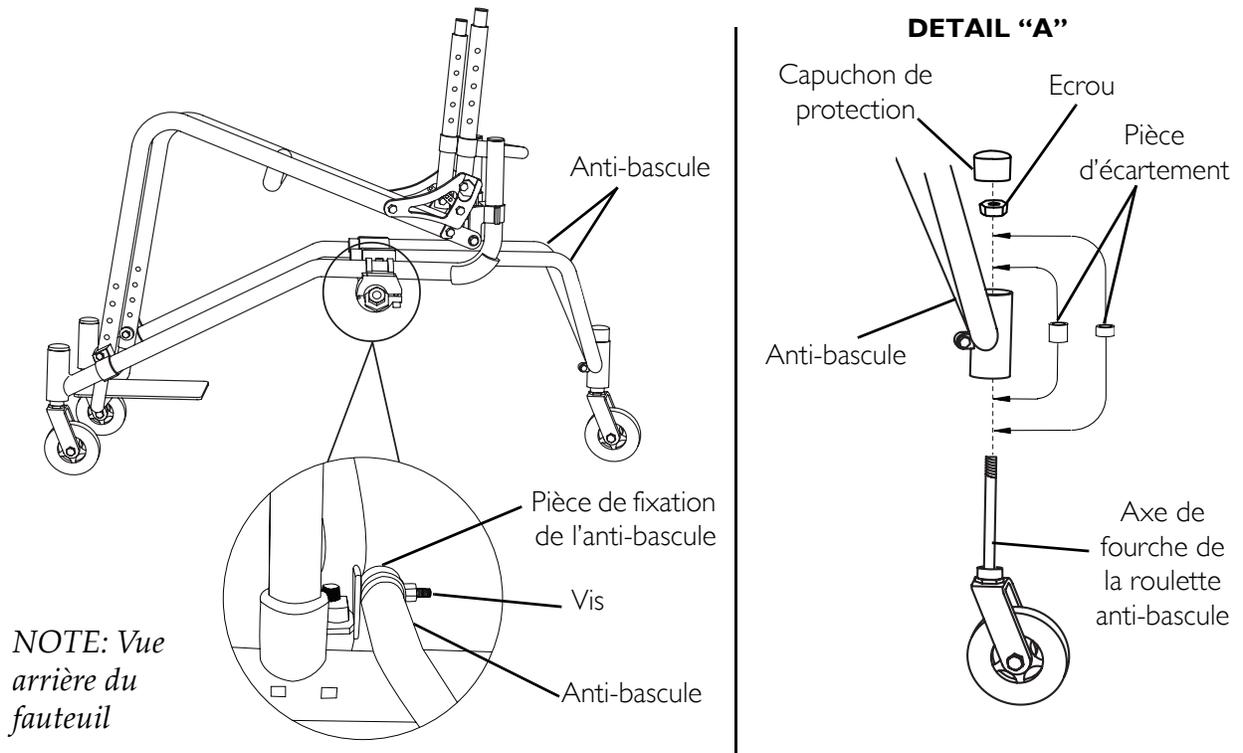


FIGURE 7.7 Installation/Démontage/Ajustement de la roulette anti-bascule

PROCEDURE 8—SUSPENSION

⚠ AVERTISSEMENT

Après TOUT réglage, réparation ou entretien et AVANT utilisation, toujours vérifier que tous les éléments de fixation sont bien serrés, afin d'éviter toute blessure ou dommage.

NOTE: Les procédures suivantes sont destinées UNIQUEMENT aux fauteuils avec une option suspension.

Elastomères et suspension

NOTE: La performance du fauteuil sera affectée si les élastomères NE SONT PAS les mêmes des DEUX COTES du fauteuil.

Remplacement des élastomères arrière

NOTE: Se référer à la FIGURE 8.1 on page 71.

1. Utiliser une clé Allen pour tenir la vis à tête creuse externe.
2. Tout en maintenant la vis à tête creuse externe en position, retirer la vis à tête creuse interne de la goupille.
3. Utiliser la clé Allen pour pousser la goupille avec la vis à tête creuse externe hors du trou de montage.
4. Retirer l'élastomère existant.
5. Placer le nouvel élastomère entre le creux du support de l'axe et le creux de la base de suspension.
6. Comprimer et tenir l'élastomère entre le support de l'axe et la base de suspension.
7. Insérer la goupille dans le trou de montage.
8. Installer la vis à tête creuse externe dans la goupille
9. Utiliser une clé Allen pour maintenir la vis à tête creuse externe en place.
10. Tout en maintenant la vis à tête creuse externe, installer la vis à tête creuse interne dans la goupille. Bien serrer.

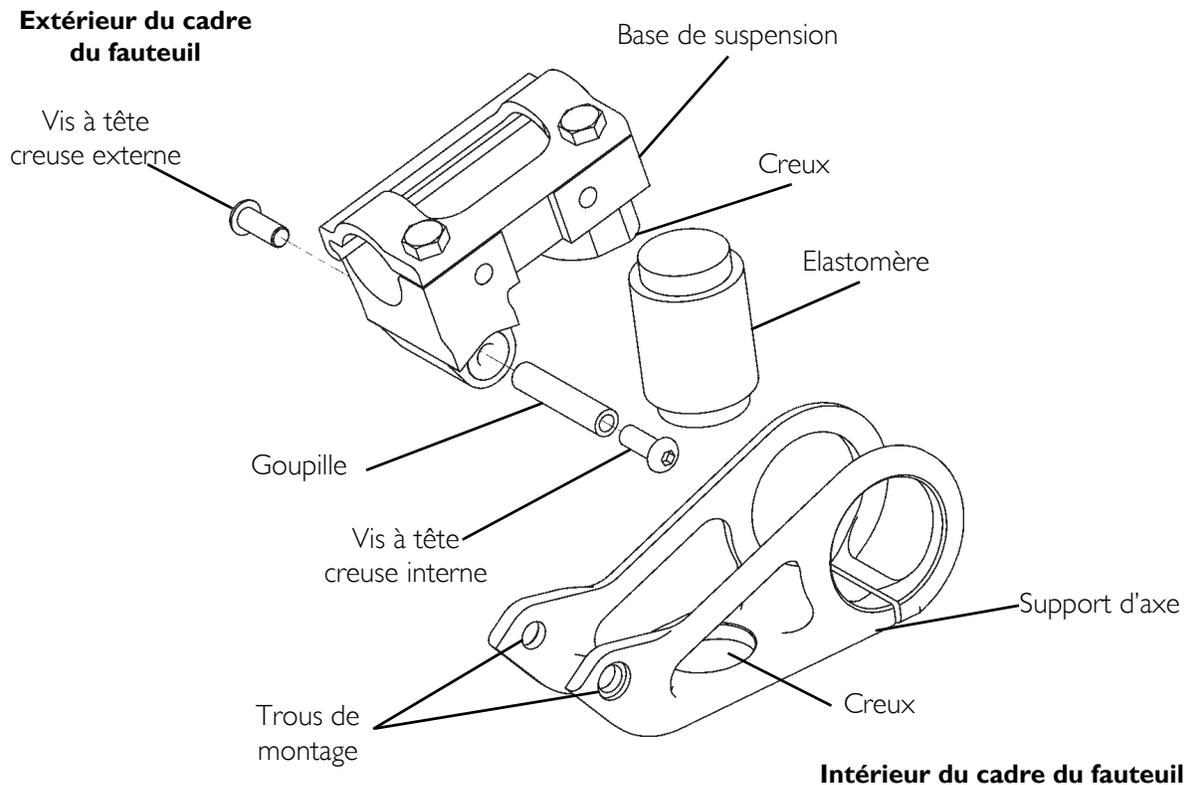


FIGURE 8.1 Remplacement des élastomères arrière

Remplacement des élastomères avant

ATTENTION

NE PAS forcer en retirant le manchon fileté de la fourche / ou en l'installant dessus, cela pourrait l'abîmer.

NOTE: Se référer à la FIGURE 8.2 on page 72.

1. Utiliser les deux clefs Allen, tourner dans le sens opposé et retirer une vis de montage de la fourche.

NOTE: Une vis de montage ne tournera pas.

2. Retirer le manchon fileté et la vis de montage de la fourche. NE PAS forcer.
3. Retirer l'élastomère existant de la fourche.
4. Installer un nouvel élastomère, déterminé dans l'ETAPE 1, dans la fourche.

NOTE: S'assurer que l'élastomère se positionne dans les deux zones évidées de la fourche.

5. Aligner les trous de montage dans la partie supérieure et inférieure de la fourche.
6. Réinstaller le manchon fileté et la vis de montage. NE PAS forcer.

⚠ AVERTISSEMENT

Utiliser du Loctite 242™ pour replacer la vis de montage dans le manchon fileté afin d'éviter que la fourche ne se démonte, provoquant dommages corporels ou matériels.

7. Appliquer du Loctite 242 sur la vis de montage.
8. Replacer la vis de montage dans le manchon fileté et bien serrer.

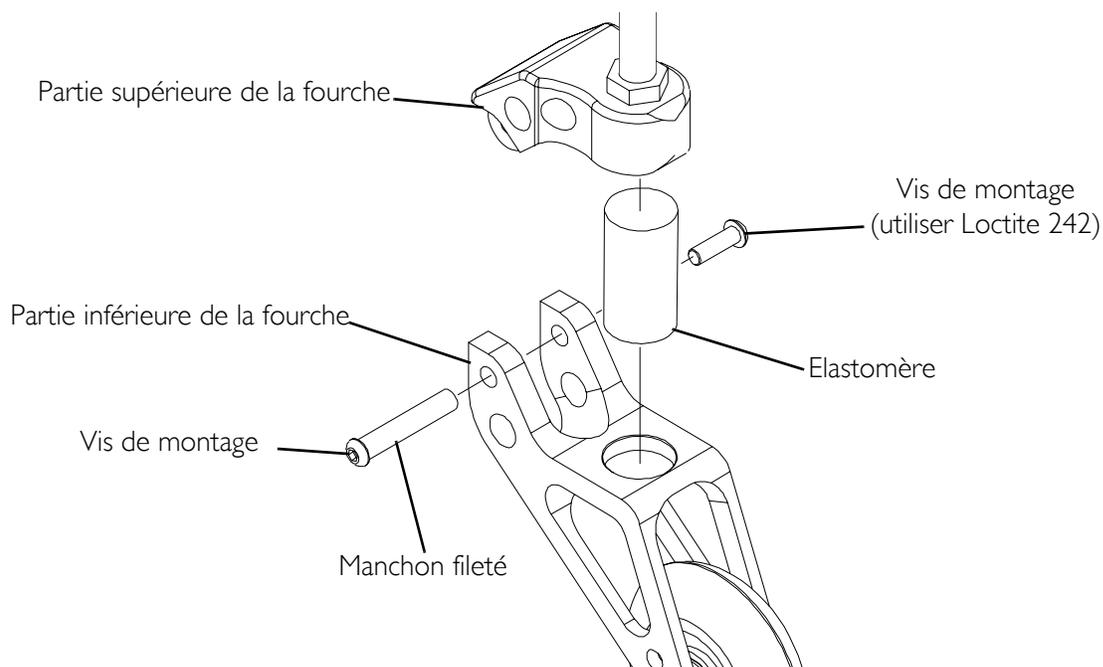


FIGURE 8.2 Remplacement des élastomères avant

PROCEDURE 9—BORDS D'ATTAQUE COURT OU LONG

⚠ AVERTISSEMENT

Après **TOUT** réglage, réparation ou entretien et **AVANT** utilisation, toujours vérifier que tous les éléments de fixation sont bien serrés, afin d'éviter toute blessure ou dommage.

Le design des bords d'attaque crée un zone où les pieds peuvent être retenus. Assurez-vous que les jambes et les pieds de l'utilisateur soient protégés pendant l'utilisation. Pendant les transferts de l'utilisateur pour entrer et sortir du fauteuil assurez-vous que les pieds ne glissent pas entre le bord d'attaque et le repose-pied.

NOTE: Les procédures suivantes sont destinées UNIQUEMENT au fauteuil Transformer.

Installation/Démontage des bords d'attaque

NOTE: Se référer à la FIGURE 9.1.

Installer

1. Glisser les pinces de serrage sur les tubes de direction du transformateur. Vérifier que les bords d'attaque sont au même niveau des deux côtés.
2. Bien serrer les vis à tête creuse de chaque côté.

Démonter

1. Desserrer les vis à tête creuse des pinces de serrage des bords d'attaque.
2. Glisser vers le haut et enlever.

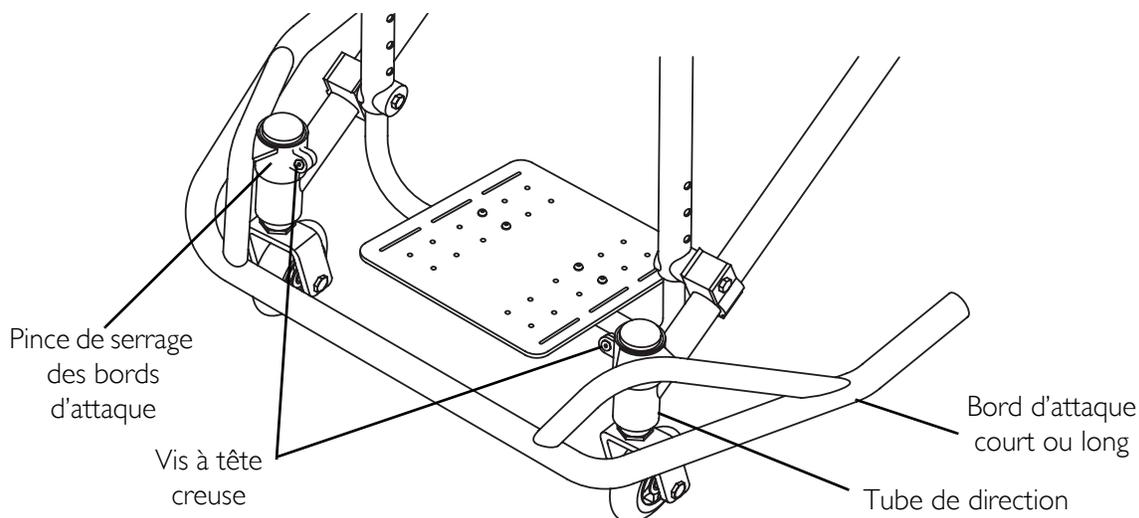


FIGURE 9.1 Installation/Démontage des bords d'attaque

NOTES

LIMITE DE GARANTIE

CETTE GARANTIE A ETE REDIGEE POUR ETRE CONFORME A LA LOI FEDERALE APPLICABLE AUX PRODUITS FABRIQUES APRES LE 4 JUILLET 1975.

Elle ne couvre que l'acheteur / l'utilisateur original de nos produits.

Cette garantie vous accorde des droits juridiques spécifiques et éventuellement d'autres droits juridiques selon les Etats.

Invacare garantit le cadre de tous les Terminators, Paul Schulte BB et T-5 Tennis Elite comme étant sans défaut de matériaux et de main d'œuvre à partir de la date d'achat pour une durée de 2 ans

Tous les composants incluant entre autres les barres de carrossage, fourches de roulettes, accoudoirs et garniture sont garantis pour défauts de matériaux et de main-d'œuvre pour une période d'un an à compter de la date d'achat à l'exception des grips de poignée à pousser, des coussinets, des paliers, des pneus / chambres à air. Si lors de cette période de garantie, l'un de ces produits se révèle être défectueux, il sera réparé ou remplacé au choix d'Invacare. Cette garantie exclut les frais de main d'œuvre ou d'expédition encourus pour l'installation de la pièce de rechange ou la réparation de ce produit. L'obligation exclusive d'Invacare et votre seul recours selon cette garantie seront limités à la réparation et / ou au remplacement.

Pour le service garantie, prendre contact avec le revendeur chez qui l'achat du produit Invacare a été effectué. Si le service garantie ne donne pas satisfaction, écrire directement à Invacare Top End à l'adresse figurant sur la couverture, en indiquant le nom du distributeur, l'adresse et la date de l'achat, la nature du défaut et s'il s'agit d'un produit en série, le numéro de série. Ne pas retourner les produits à notre usine sans notre accord.

LIMITES ET EXCLUSIONS : LA GARANTIE CI-DESSUS NE S'APPLIQUE PAS AUX PRODUITS NUMÉROTÉS EN SÉRIE, SI LE NUMÉRO DE SÉRIE A ÉTÉ RETIRÉ OU EST EFFACÉ, SI LES PRODUITS ONT FAIT L'OBJET D'UNE NÉGLIGENCE, D'UN ACCIDENT, D'UN FONCTIONNEMENT, D'UNE MAINTENANCE OU D'UN ENTREPOSAGE IMPROPRES, SI LES PRODUITS ONT ÉTÉ MODIFIÉS SANS L'AUTORISATION EXPRESSE ET PAR ÉCRIT DE INVACARE, Y COMPRIS ENTRE AUTRES EN CAS DE MODIFICATION EN UTILISANT DES PIÈCES OU ACCESSOIRES NON AUTORISÉS SI LES PRODUITS ONT ÉTÉ ENDOMMAGÉS SUITE A DES RÉPARATIONS RÉALISÉES SUR UN ÉLÉMENT SANS L'AUTORISATION SPÉCIFIQUE D'INVACARE OU SUR UN PRODUIT ENDOMMAGÉ PAR DES CIRCONSTANCES INDÉPENDANTES DE LA VOLONTÉ D'INVACARE ET CETTE ÉVALUATION SERA EXCLUSIVEMENT FAITE PAR INVACARE. LA GARANTIE NE S'APPLIQUERA PAS AUX PROBLÈMES SURVENANT DE L'USURE NORMALE OU DU NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS.

LA GARANTIE CI-DESSUS EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU TACITE, INCLUANT LES GARANTIES DE COMMERCIALISABILITÉ ET D'ADÉQUATION À UNE FIN SPÉCIFIQUE. LE RECOURS, SUITE AUX VIOLATIONS DE TOUTE GARANTIE TACITE, DOIT ÊTRE LIMITÉ À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DU PRODUIT DÉFECTUEUX CONFORMÉMENT AUX CONDITIONS DE LA PRÉSENTE. L'APPLICATION DE TOUTE GARANTIE TACITE NE DOIT PAS DÉPASSER LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPRESSE DE LA PRÉSENTE.

LE FABRICANT NE SERA PAS TENU RESPONSABLE DE DOMMAGES INDIRECTS OU ACCESSOIRES, QUELS QU'ILS SOIENT.

CETTE GARANTIE DOIT ETRE ETENDUE POUR ETRE CONFORME AUX LOIS ET EXIGENCES NATIONALES / REGIONALES.



Yes, you can.



Invacare Corporation

www.invacare.eu.com

Switzerland

Invacare International
Route de Cite-Ouest 2
CH-1196 Gland, Switzerland
+44 22 354 6024

USA

Invacare
One Invacare Way
Elyria, Ohio USA
44036-2125
800-333-6900

All rights reserved. Trademarks are identified by the symbols [™] and [®]. All trademarks are owned by or licensed to Invacare Corporation unless otherwise noted.

Dual Grip is a registered trademark of Sun Metal Products, Inc.

KIK is a registered trademark of KIK Technology, Inc.

Natural Fit is a registered trademark of Three Rivers.

Spinergy is a registered trademark of Spinergy, Inc.

3-in-1 oil is a registered trademark of American Home Products Corporation.

WD-40 is a registered trademark of WD-40 Company.

Loctite 242 is a trademark of the Loctite Corporation.

Teflon is a registered trademark of E.I. Du Pont De Nemours and Company.

© 2007 Invacare Corporation.

Part No 1122148

Rev C - 09/07